

印度七日住胎論及其在漢醫的一個表現 (下篇)

李勤璞*

本稿詳細整理和塑述漢譯佛書七日為週期、三十八個七日滿足的七日住胎論思想，又將它置於印度古典醫學的背景上，看出它跟醫方明以月為週期、九個月滿足的住胎論大不相同，而僅行於佛教以內；再考究漢譯阿含部經典，發現阿含部的住胎論跟醫方明大體一致，則知七日住胎論可能是大乘佛教發展出來的，為原始佛教所無。

一般以為上述七日住胎論對支那醫學沒有影響。本稿舉出西元五世紀以降多種道教、醫學乃至民眾文藝、雜家等文籍，證明其中有七日胎相論，是受自不同的漢譯佛書，且總的趨勢是愈加被認可。進入支那思想領域之後，思想形態上七日住胎論顯著的表現是：作為胚胎自我展現動力的業風 (las-kyi rlung) 被忽略，三十八個七日的胚胎展現過程變成了逐個七日胎相的機械羅列。這樣它就很像《徐之才逐月養胎方》等支那既有妊娠論的樣子，而且胚胎開始時甚至沒有主體（投胎者），妊娠變成沒有目的的成長、沒有主體的發育。這是因為受到支那既有妊娠思想的潛在制約。

本稿屬於思想史和文獻學的研討，著意使用豐富資料和比較的方法。漢、藏文獻的比較，支那、印度的比較，醫方明、佛教醫學的比較，或者有助主題的闡明。

關鍵詞：胎相 業風 漢醫學 佛教 西藏—蒙古醫學

* 內蒙古大學蒙古史研究所，魯迅美術學院文化傳播與管理系

目次

(上篇)

前言

印度七日住胎論的文獻

第一章 漢譯佛書七日住胎論描述

一、中有

二、入胎

三、不入胎

四、胚胎發育的動力學

五、胎相

六、胎位

七、出生缺陷

八、出胎

第二章 七日胎相說在支那的擴散

一、〈淨住子淨行法門〉

二、《太玄真一本際經》

三、《元氣論》

四、《父母恩重經講經文》

五、《簡易方》與《三元延壽參贊書》、《普濟方》

六、《推篷寤語》和《說原》、《說略》

七、《祈嗣真詮》及其後七部醫書和《癸巳存稿》

八、《張氏醫通》

九、小結

附：胎相表

(下篇)

第三章 討論

一、在印度的位置

二、入支那的制約

三、阿含部補敘

四、影響分析

第四章 結論

引用書目

第三章 討論

一、在印度的位置

就西藏編譯佛教叢書《丹珠爾》所收醫書看，七日住胎論在印度，僅行於佛教內部，就五明學科來講，是所謂「內明」(Nang-pa Rig-pa)，即佛學的內容；²²⁴ 印度傳統醫學（所謂吠陀醫學）有不同的入胎論體系，那裡沒有中陰概念、沒有三十八個七日胎相說，而有同樣嚴整宏富的另外一套。以目前所知，父役 (Phakhol) 的《八分心要略》及其《自注》(RANG-VGREL)，還有月喜 (Zla-ba Mngon-par Dgav-ba) 對《八分心要略》的注本《八分心要釋詞義月明論》，屬於印度傳統醫學基本書目，²²⁵ 都有藏文譯本，收在《丹珠爾》。這些屬於西藏所謂的「醫方明」(Gso-ba Rig-pa)。在藏族的知識體系中，《八分心要略》且被視作醫方明的根本著作。²²⁶ 現在就看看它們怎麼說。

（一）關於住胎者。《八分心要略》專論入胎的段落：

²²⁴ 晚近漢文作者談論印度對中國醫學影響，每稱「印度醫學」、「印度醫藥」（例如陳邦賢，《中國醫學史》〔1937，北京：商務印書館景印，1998〕，頁91-102；趙璞珊，《中國古代醫學》〔北京：中華書局，1997〕，頁274-279），不知醫方明與佛教醫學是二物。這方面混亂已很久，但有一本新書到達極致，此即李經緯主編的《中外醫學交流史》。依其行文（頁16-26, 43-46, 77-86），印度「傳來」的書只要有關醫學，就俱是「醫方明」，彼且列舉講解之，但所舉之書如：《人身四百四病經》、《人病醫不能治經》、《佛說溫室洗浴眾僧經》、《佛說憐女耆域因緣經》、《大安般守意經》、《佛說佛醫經》、《佛說胞胎經》、《佛說咒時氣病經》、《佛說咒齒經》、《佛說咒目經》、《佛說咒小兒經》、《治禪病秘要經》、《迦葉仙人說醫女人經》、《囉嚩拏說救療小兒疾病經》、《佛說醫喻經》、《五門禪經要用法》、《禪秘要法經》、《坐禪三昧法門經》、《禪要訶欲經》、《大般涅槃經》、《不空羂索咒經》、《曼殊室利菩薩咒藏中一字咒王經》、《佛說療痔病經》、《觀世音菩薩如意摩尼陀羅經》、《觀世音菩薩秘藏和意陀羅神咒經》、《大藥叉女歡喜母並愛子成就法》、《除一切疾病陀羅經》、《能淨一切眼疾陀羅尼經》等全是佛教經律論之屬，無一例外地不是「醫方明」。

²²⁵ 卡斯蒂格略尼著，北京醫科大學醫史教研室譯，《世界醫學史》（1947，北京：商務印書館，1986），頁88；Vogel, *Vāgbhaṭa's Aṣṭāṅgaḥṛdayasaṃhitā*, Introduction.

²²⁶ 德格版《丹珠爾目錄》，頁239-240。

de nas lus kyi rum du zhugs-pavi gnas dang-po bshad-par
 那 從 身體 的 胎藏 於 進入的 情況 首先 說對
 byavo // de yang sngon gyi drang-srong chen-po rgyun
 做了 那 又 先前的 仙人 大的 常，原因
 shes kyi bu la stsogs-pas vdi skad bshad do // khu khrag
 知 的 子 對 等等以 這 話 說 了 精 血
 skyon med-par smems-can // rang las nyon-mongs kyis bskul
 過失 沒有以 有情 自身 業力 煩惱 以 促使
 nas // tshogs-pas mngal du chags vgyur te // gtsub-shing
 由於 聚合以 胎藏 於 形成 變 而 鑽木
 las ni me vbyung mtshungs // sa-bon bdag-nyid vbyung-ba
 從 呢 火 出現 相似 種子 本身 大種
 che // phra-mo sems kyi rjes-vgro dang // ma yi kha-zas
 大 微細 心 的 相同 而 媽媽 的 食物
 dangs-ma las // rim-gyis mngal du rnam-par vphrl // ji-ltar
 精華 從 漸次 胎藏 於 十分地 增長 就像
 nyi-mavi zer gyi me // me-shel dang ni phrad gyur-pavi //
 太陽的 光線 的 火 火晶 和 呢 遇合 發生的
 shing la vgro-bar mi snang ste // sems-can mngal gnas de
 木 於 進入以 不 有 而 有情 胎藏 住 那
 dang vdra // rgyu yi rjes su vgro-bas na // vbras-bu de
 和 相同 因 的 後面 在 走以 哪 果實 那
 dang skal mnyam nyid // ²²⁷
 和 緣分 同 類

(在此首先說身體住於胎裡的情況。這個呢先前的大仙人知常子
 [Rgyun shes kyi bu] ²²⁸ 等等說過了這個話。精、血沒有缺陷的有情，自

²²⁷ *Gso-ba Rig-pavi Rtsa-vgrel Bdam-bsgrigs* (1), shog grangs 255.

²²⁸ 本稿翻譯這個名字，是仿照《心經》漢藏文本：舍利子 = shā-rivi bu (意為舍利的兒子)。《心經》藏文本即：Bcom-ldan Vdas-ma Shes-rab-kyi Rol-tu Phyin-pavi Snying-bo

已業力、煩惱的推動哪，聚合而懷孕，就像燧木裡頭取火，種子本身是大種，微細的 *sems* [心、識、情、思、想] 也同樣。以母親飲食精華，漸次地在胎中增長，這就像太陽光的火力，遇著 [透過] 火晶，進入木頭但不可見，有情住胎情形跟這相同。因為因 [*rgyu*] 相同，果 [*vbras-bu*] 也相類。)

同作者《自注》相應段落說：

de la sngon yi drang-srong chen-po rgyun shes kyi bu la
那 在 先 前 的 仙 人 大 的 常，因 知 道 的 兒 子 對
sogs-pas bshad-pa na-re thog-ma sems-can ji-skad skye zhe na
等 等 以 講 說 說 道 開 始 有 情 怎 樣 說 產 生 說 哪
/
dang-po pha mavi khu-ba dang khrag rlung la sogs-pavi
首 先 爸 媽 的 精 液 和 經 血 風 在 等 等 的
skyon med-pa dang // las dang nyon-mongs-pa dang ldan-pavi
缺 陷 沒 有 且 業 和 煩 惱 呢 具 有 的
rnam-par shes-pa dang / de dang lhan-cig vbyung-ba
十 分 地 知 曉（意 識） 又 這 和 一 起 大 種
nam-mkhav la sogs-pavi vbyung-ba chen-po lnga shin-tu cha-phra-ba
虛 空 在 等 等 的 大 種 大 的 五 非 常 地 細 微
dbang-povi yul las vdas-pa rnal-vbyor gyi yul du gyur-pa /
根 的 外 境 從 滅 去 觀 行 的 外 境 在 轉 變 成
de-dag skad-cig mngal du thsogs shing vdus-pa ni rum du
那 些 剎 那 胎 藏 在 集 合 並 且 聚 合 呢 胎 藏 在
chags-pa zhes-bya ste / dper-na gtsub-shing dang / gtan-pa
定 居 說 是 而 比 如 燧 木 又 門 門
dang / spra-ba dang skyes-bus rtsol-bavi lag-pa dang / vdi-dag
又 火 絨 又 人 以 勤 勞 的 手 而 這 些

Bzhugs-so, 收入 *Rgyun-vdon Bstod-smon Phyogs-bsgrigs Bsam-don Lhun-grub Ces-bya-ba Bzhugs-so* (Zi-ling: Mtsho-sngon mi-rigs dpe-skrun khang, 1989), shog grangs 136-140.

tshogs-pa las me vbyung-ba bzhin no / de-ltar chags nas
集合 從 火 出現 如同 了 這樣地 形成 從

kha-zas zas-pavi dangs-mavam / bcud kyis nur-nur-po
食物 吃了的 精華或 精華 以 粘稠狀 (羯羅藍)

dang mer-mer-po la sogs-par rim gyis vgyur zhing
又 蠕動狀 (安浮陀) 在 等等於 次第 以 生成 又

vphel-bar vgyur ro //
滋長以 成為 了

de la rnam-par shes-pa dbang-povi yul las vdas-pa mavi
那 在 十分地 曉得 根 (器官) 的 外境 從 死去 母親的

mngal du ji-ltar vjug tu rung zhe na de ni mngon-sum gyi
胎藏 於 怎樣 進入 地 可 說 呢 那 呢 真實 的

dpes bstan te / ji-ltar nyi-mavi vod-zer me-shel la phog-pavi
例子用 說 而 就像 太陽的 光線 火晶 於 照射的

dbang gis rtsa dang shing la sogs-pa bsregs-par snang yang
力量 以 根莖 與 樹木 在 等等 燒毀了以 有 又

/ shing yang me-shel la reg-par mi snang la me-shel yang
樹木 又 火晶 於 接觸以 不 存在 於 火晶 又

shing la reg-par ma mthong mod kyang thsig-par snang-ba
樹木 於 接觸以 未 看見 立即 又 燒焦以 有

bzhin du rnam-par shes-pa mngal gyi nang du zhugs-pa yang
如同 於 十分地 曉得 胎藏的 裏面 在 居住 而

mi snang-bavi sgo nas vjug-pa yin no // ²²⁹
不 可見的 門 從 進入 是 了

(這個呢先前的大仙人知常子等等說過, 謂: 最初, 有情怎樣生的, 說哪: 首先父、母的精、血、風諸般無缺陷, 具業力和煩惱的意識 [rnam-par shes-pa, 或譯識], 以及同時出現的「空」等五大種, 於非常細微的

²²⁹ Gso-ba Rig-pavi Rtsa-vgrel Bdam-bsgrigs (2), shog grangs 132-133.

根〔器官〕的境域減去，轉化至觀行之境：彼等頃刻在胎藏會集並聚合呢，就叫「住於胎中〔住胎〕」。比如燧木、門門、火絨，人用勤勞的手，把這些聚合起來，生出火一樣。這樣的，自住胎，而吸收吃的食物的精華，並因為這精華，羯羅藍、安浮陀等位相漸次形成、滋長。

於此，意識由根境減去，怎樣進入母親的胎藏呢？這個呢，以「現前識」的例子來說哪，就像太陽光線照射於火晶，以其力燒毀根莖和樹木，而未見樹木接觸火晶，也未見火晶接觸樹木，雖然如此，卻被燒焦一樣，——意識住於胎內是從不可見〔不存在〕的門進去的喲。）

關於住胎者，《八分心要略》只講精 (khu) 與血 (khrag) 聚合成胎，講到種子 (sa-bon) 與細微的 sems；月喜的《八分心要釋詞義月明論》相同。到《自注》則提出 *rnam-par shes-pa*，即「意識」，佛經譯為「識」，說它具有業力與煩惱，比較看，它就是前面的 sems。這是投胎者。《胎藏奧義書》中的話似可與之印證：

精與血合而成胎。蓋安立於心中者。心有內中之火，火處有膽，膽處有風，風處有心，依次而生者也。²³⁰

西藏《四部醫典》(*Rgyud-bzhi*) 講住胎之事的語句，是取材《八分心要略》，所以也是講識入胎。²³¹

西藏蒙古醫學根本經典《四部醫典（藏）》有許多註疏本。迦那達羅 (Dznya-na-dha-ri, 又名 Sumston Ye-shes Gzung, 十一或十二世紀)，他的註疏沿用原文，用 *rnam-par shes-pa* 稱這個投胎者。²³² 金巴才旺 (Skyem-pa Tshe-dbang, 1479-?) 則用「中有的有情一切種子識」(*bar-dovi sems-can kun-gzhivi rnam-par shes-pa*)，又用 *rnam-par shes-pa*。²³³ 宿喀·洛追杰波 (Zur-

²³⁰ 徐梵澄譯，《五十奧義書·胎藏奧義書》，頁491。

²³¹ G-yu-thog Yon-tan Mgon-po, *Bdud-rtsi Snying-po Yan-lag Brgyad-pa Gsang-ba Man-ngag-gi Rgyud Ces-bya-ba Bzhugs-so* (Zi-ling: Bod-ljongs mi-dmangs dpe-skrun khang, 1992), shog grangs 16-18. 簡稱《四部醫典（藏）》。

²³² Dznya-na-dha-ri, *Bshad-rgyud Vgrel-pa Vbum-nag Gsal-sgron* (Pe-cin: Mi-rigs dpe-skrun khang, 1998), shog grangs 10. 其生活時代還參考：Skal-bzang Vphrin-las, *Bod-kyi Gso-rig Byung-vphel-gyi Lo-rgyus* (Pe-cin: Krung-govi bod-kyi shes-rig dpe-skrun khang, 1997), shog grangs 310. 按 dznya-na-dha-ri, <梵文 jñāna dhāri, 「持慧」，意即藏文的 ye-shes gzung。Sum 乃地名或房名；ston, 大師，大學問家。

²³³ Skyem-pa Tshe-dbang, *Rgyud-bzhivi Rnam-bshad* (Zi-ling: Mtsho-sngon mi-rigs dpe-skrun khang, 2000), shog grangs 104. 其生年根據：Skal-bzang Vphrin-las, *Bod-kyi Gso-rig Byung-vphel-gyi Lo-rgyus*, shog grangs 374.

mkhar-pa Blo-gros Rgyal-po, 1509-1572) 的註疏易 rnam shes 爲 bar-dovi rnam-par shes-pa, 意即「中有的識」,²³⁴ 顯然是向佛教看齊; 其後還說及精、血、心三者,²³⁵ 則又援引《八分心要略》。第司·桑結嘉錯 (Sde-srid Sangs-rgyas Rgya-mtsho, 1653-1705) 的《藍琉璃》(*Bai-dūra Sngon-po*, 1689) 一書爲其博得學問的美名, 其實相關章節大體是宿喀·洛迫杰波前述註疏的重抄而已, 關於入胎, 與之相同。²³⁶ 在西藏醫學中, 關於入胎者, 自《八分心要略》到《四部醫典(藏)》諸種註疏, 一系下來已經有這樣的變化:

印度	西藏
sems → rnam-shes	→ rnam shes → bar-dovi sems-can kun-gzhivi rnam-par shes-pa → bar-dovi rnam-shes
心, 思 → 識	→ 識 → 中有有情阿賴耶識 → 中有的識

所謂 bar-dovi rnam-shes 等, 是在《八分心要略》與佛教說法之間作綜合。在佛教, 則中有入滅, rnam-shes 始生。

(二) 關於胚胎發育週期、胎相。三十八個七日以及業風之說, 《八分心要略》、《自注》和《八分心要釋詞義月明論》都沒有, 均出之以月 (zla-ba) 爲單位的表述, 滿九個月下生。現將父役《自注》的住胎第三、四、五、六月文字全文抄、譯於下, 以助觀覽。²³⁷

zla-ba gsum-pa la bab-pavi tshe ni yan-lag lnga dod-par
月 第三 在 臨到了的 時候 呢 肢體 五 出現於
vgyur te / nying-lag rnams kyang rim gyis vbyung la /
將要 而 分支的分支 們 也 漸次 以 出現 於
bde-ba dang sdug-bsngal yang de tshun-chad vbyung ngo //
樂 和 苦 也 那 以來 出現 哟

²³⁴ Zur-mkhar-pa Blo-gros Rgyal-po, *Rgyud-bzhivi Vgrel-pa Mes-povi Zhal-lung* (stod-cha) (Zi-ling: Krung-govi bod-kyi shes-rig dpe-skrun khang, 1989), shog grangs 104.

²³⁵ “Khu khrag sems gsum ...”, *Rgyud-bzhivi Vgrel-pa Mes-povi Zhal-lung* (stod-cha), shog grangs 104.

²³⁶ Sde-srid Sangs-rgyas Rgya-mtsho, *Bai-dūra Sngon-po* (Zi-ling: Bod-ljongs mi-dmangs dpe-skrun khang, 1982), shog grangs 58. 內容乃至字句沿襲, 是古人所撰實用之書的常情。

²³⁷ 《八分心要略》原文是頌體(輸洛迦), 難譯, 故茲改譯其《自注》, 文字較平易。

byis-pa nang du skye-bavam vphel-bavi rgyu ni mavi snying
小孩 內 在 發育又 增長的 因 呢 母親的 心

dang buvi lte-bar vbrel-bavi rgyun-srang (sring) yod de / de
和 兒子的 臍帶於 連屬的 持久 有 而 那

nas mas zos-pavi bcud vjug ste / dper-na zhing la
從 母親以 吃的 養分 納入 而 譬如 田地 在

yur-ba nas chu drangs nas bcus na nges-par vphel zhing
水渠 從 水 引導 因 蓄水了 呢 肯定地 增長 而

rgyas-pa bzhin no //
發展 如同 哟

zla-ba bzhi-pa la bab-pavi tshe na ni byis-pavi yan-lag thams-cad
月 第四 在 臨到了的 時候 哪 呢 小孩的 支分 一切

gsal-por vbyes-par vgyur ro //
鮮明／顯著地 分開於 將要 哟

zla-ba lnga-pa la ni sems shin-tu gsal-bar vgyur ro //
月 第五 在 呢 心 非常地 顯明於 將要 哟

zla-ba drug-pa la ni rtsa dang / rgyus-pa dang / ba-spu dang
月 第六 在 呢 脈 和 筋 和 汗毛 和

/ stobs dang / mdog dang / sen-mo dang /
力／精液／體積 和 顏色 和 指甲 和

pags-pa dang vdi-dag skyevo // ²³⁸
皮 等 這些 發育了哟

(臨到第三個月的時候哪，五肢會要出現，各肢的小肢也漸漸地出現，苦與樂自此感受到了。小孩在胎中發育、增長，其因呢，是母親的心跟孩子的臍一直相連著，從這兒母親攝取的養分被納入，這就像從田中水渠引水那樣，蓄的話，一定會增長的哟。

臨到了第四個月的時候哪，小孩的一切肢分會鮮明地分別開來哟。

在第五個月呢，心將會十分明顯哟。

²³⁸ 見《自注》(收入《醫藥學選編》第2冊)，頁141。

在第六個月呢，脈、筋、汗毛、精液〔？〕、顏色、指趾甲、皮等，這些發育出來了喲。）

在非佛教的印度醫學藏文譯本中看到的就是如此，這種描述跟佛教涇渭分明。而且就是非佛教的獸醫書《馬壽命論略》（亦收入《丹珠爾》），²³⁹ 其論馬的成身，也講是精、血聚合，及意識 (*rnam-par shes-pa*) 住胎，²⁴⁰ 且以月為單元縷述成胎的情形。²⁴¹

父役，生卒年次未詳，活躍年代是七世紀中葉，《八分心要略》最遲寫成於七世紀。仁欽桑布 (Rin-chen Bzang-po, 958-1055) 在一〇一三至五五年間將之譯成藏文。²⁴²《馬壽命論略》譯者也是這位西藏阿里地區的偉大譯師。《自注》的譯者則是 Mar Lo Dge-slong (Mar 地方的比丘譯經師)，名 Rig-pa Gzhon-nu，生卒年不詳。

印度古典醫學 (Ayurveda) 有三部經典著作 (The great three classics of Ayurveda)，其中包括《八分心要略》，排在它前面的兩部是《羅迦本集》(*Charaka Samhita*) 和《妙聞集》(*Sushruta Samhita*)。檢討之下，這兩部著作的上述相關內容，跟藏譯《八分心要略》一致。²⁴³

這樣看來，醫方明與內明的異同明顯，但漢文作者對之完全不瞭解，大約是因為沒有見過醫方明書，無具體感受。藏文作者有不少關於五明的明白論述，蓋因西藏傳統學問就是五明，²⁴⁴ 一向是西藏喇嘛與貴族修習的。這裡先把藏文德

²³⁹ 《影印北京版西藏大藏經·補遺部》第148冊，No. 5876。另有拉薩鉛印單行本：Shā-li-ho-tras brtsams, Rin-chen Bzang-pos bsgyur, *Rtavi Tshe-yi Rig-byed* (Lha-sa: Bod-ljongs mi-dmangs dpe-skrun khang, 1987)。

²⁴⁰ *Rtavi Tshe-yi Rig-byed*, shog grangs 28-30。

²⁴¹ 同前書，頁30-33。

²⁴² Vogel, *Vāgbhaṭa's Aṣṭāṅgahṛdayasaṃhitā*, Introduction, pp. 7-10。

²⁴³ 大地原誠玄譯稿，《古典インド醫學綱要書 スシュルタ本集》（京都：臨川書店景印，1979），頁288-306；P. クトムビア (P. Kutumbiah, 1892-?) 著，幡井勉、坂本守正譯，《古代インド醫學》（東京：出版科學總合研究所，1980），頁86-90「發生學」參照。按「スシュルタ本集」即 *Sushruta Samhita*（《妙聞集》）。本稿對 *Charaka Samhita* 有關內容的瞭解主要得自後一著作。

²⁴⁴ 德格版《丹珠爾目錄》，頁213-282；另有單行本：Btsun-pa Tshul-khrims Rin-chen, *Bod-kyi Rig-gnas lngavi Rnam-gzhag* (Pe-cin: Mi-rigs dpe-skrun khang, 1981). *Co-nevi Bstan-vgyur Dkar-chag*, shog grangs 178-188。五明分大五明、小五明，共十明。漢文中，以下一條介紹大五明較為妥帖。李師政，《法門名義集》（收入《大正藏》54），頁200c：「五明論：內明、因明、聲明、醫方明、功業明。內明者，佛所說者名教內論。因明能屈他

格版《丹珠爾目錄》中「醫方明」類的書目開列在這裡，庶幾學者有所參考。

德格版《丹珠爾目錄》「醫方明」類收七部書，作者和書名依次是：²⁴⁵

1	Vphags-pa Klu-sgrub (龍樹)	<i>Sbyor-ba bgya-pa bzhugs-so</i> (百合方)
2	Vphags-pa Klu-sgrub (龍樹)	<i>Sman-vtsho-bavi mdo bzhugs-so</i> (醫命經)
3	Slob-dpon Klu-sgrub (龍樹)	<i>Sman a-bavi cho-ga</i> (藥品阿嚩儀軌)
4	Zla-ba-la Dgav-ba (月喜)	<i>Sman-dpyad yan-lag brgyad-pavi snying-povi vgrel-pa bzhugs-so</i> (醫方八分心要釋中藥品名目)
5	Pha-khol (父役)	<i>Yan-lag Brgyad-pavi Snying-po Bsdus-pa</i> (八分心要略)
6	Pha-khol (父役)	<i>Yan-lag Brgyad-pavi Snying-po Zhes-bya- bavi Sman-dpyad-kyi Bshad-pa = Yan-lag bgyad-pavi snying-po zhes-bya-bavi Sman- dpyad-kyi RANG VGREL bzhugs-so</i> (八分心要略醫方解)
7	Zla-ba Mngon-par Dgav-ba (月喜)	<i>Sman-dpyad Yan-lag Bgyad-pavi Snying-povi Rnam-par Vgrel-pavi Tshig-gi Don-gyi ZLA- ZER Zhes-bya-ba Bzhugs-so</i> (八分心要釋詞義月明論)

在《丹珠爾》最後「補遺」(Gsar Bcug mdo dang rig-gnas sogs-kyi bstan-bcos sna-tshogs) 部，又有幾種醫學書籍，除了《馬壽命論略》，其他尚無鉛印單行之本；茲再據《影印北京版西藏大藏經》第一四八冊原編號開列，計八部：²⁴⁶

論，自申己義，名為因論。聲明顯示一切音聲差別，巧便言辭，名為聲論。醫方明者有四種：一者顯示差知病因，二者顯示病因，三者能顯示除已起之病，四者顯示已除之病令不重起。功業明顯示種種世業成就。此五種明處菩薩悉求」。功業明別譯工巧明。

²⁴⁵ 這七部北京民族出版社近年已鉛印刊行，即前述 *Gso-ba Rig-pavi Rtsa-vgrel Bdam-bsgrigs* (1)-(4)。這兒七部及以下「補遺」內八部書的書名、作者名的漢文譯名依呂澂，見氏著《西藏佛學原論》附錄，收入《呂澂佛學論著選集》（濟南：齊魯書社，1991），頁572，576-577。

²⁴⁶ 德格版《丹珠爾目錄》最後「補遺」(Gsar Bcug) 部，書目與此有異同，因未見原書，只見目錄，姑照目錄抄如下：

No. 5876	Shā-li-ho-tra	<i>Rtavi tshevi rig-byed shā-li-ho-tras bsdus-pa shes-bya-ba</i> (沙梨訶多羅馬醫吠陀要略。直譯「馬壽命論略」) ²⁴⁷
No. 5877	Nyi-ma Bsrung-pa (Ravigupta)	<i>Sman-dpyad gces-pa grub-pa shes-bya-ba</i> (藥方珍笈)
No. 5878	Klu-sgrub (Nāgārjuna) (龍樹)	<i>Vphags-pa rtsa-bavi mdsod sman chen-povi rim-pa</i> (根本藏論大醫方次第)
No. 5879	Tshangs-sras Bshad-pavi rdo-rje (Brahmaputra Hasavajra)	<i>Tshevi rig-byed mthav-dag-gi snying-po bsdus-pa</i> (壽明心要略)
No. 5880	Danadasa (陀那陀沙)	<i>Vphags-pa yul pha-havi Sman-pa da-na-da-savi sman-bcos</i> (陀那陀沙醫方論)
No. 5881	Kun-phan bdud-rtsi byin (普利授藥)	<i>Tshangs-pavi rig-byed rgya-mtshovi yan-lag vdsin-pa gyo-ba-can shes-bya-ba</i> (婆羅門吠陀中支節推拿法)
No. 5882	Raghunātha (囉估那他)	<i>Vphags yul dbus vgyur ma-thu-ravi rgyal-rigs-kyi sman-pa ra-ghu-nā-thavi gdams-pa</i> (囉估那他教授摩偷羅王族醫方論)
No. 5883	(大醫師)	<i>Mig vbyed mthong-ba don-ldan</i> (啓目不空見法)

這些書是亞洲醫學的寶庫，值得十分看重。

8. Nyi-ma Bsrung-ba, *Sman-dpyad gces-pa grub-pa*. (=No. 5877)

9. Vphags-pa Klu-sgrub, *Gsang-sngags zab-mo*.

10. Tshevi rig-byed mthav-dag-gi snying-po bsdus-pa. (=No. 5879)

11. Da-na-dā-pa, *Sman bcos dang phan-byed-kyi cakra rigs mi geig-pa bdun-vdon-gnyis rnam*s. (=No. 5880)

12. *Tshangs-pa Rig-byed Rgya-mtshovi Yan-lag vdzin-pa gyo-ba-can zhes-pavi bstan-bcos*. (=No. 5881)

13. *Phan-byed-kyi man-ngag lag-len thor-bu*. (=No. 5882)

14. *Mig vbyed mthong-pa don-ldan*. (=No. 5883)

計七部。見德格版《丹珠爾目錄》，頁842。

²⁴⁷ 即拉薩鉛印單行本 *Rtavi Tshe-yi Rig-byed*.

二、入支那的制約

第二章的探討，於印度住胎論是取其七日胎相說，於支那文籍則取講論胚胎發育的全部文字，這主要因為後者論述妊娠的文字簡短連貫。從《元氣論》到《張氏醫通》，由其接受佛教學說的情形看，有的把識、中有換成性、命或神，多數是忽略不提或輕忽投胎者；關於胚胎發育的動力，即風、業風，或者不提，或者偶爾提到但不完整，往往是只敘述各個七日的胎相，有的還將之與支那十月妊娠論融合。²⁴⁸ 同樣是接納印度學說，西藏醫學中《四部醫典》則父精母血、識、風、業都接受；在胎相說方面，把三十八個七日編排到印度月系（九個月）住胎論框架裏去。²⁴⁹ 這好像是種子相同，因撒在不同的田地，長出不同的苗。本節探討支那既有思想方式對於接納七日住胎論的制約。

佛教傳來以前，支那固有妊娠論至少有兩種。一種是以馬王堆漢墓出土帛書中《胎產書》為最早者，這一系後世跟《脈經》脈養之說配合，其中以《徐之才逐月養胎方》流傳最廣泛；另一種即《文子》、《淮南子》諸書所述者（彼此有同異），均流行至今。《徐之才逐月養胎方》文長，今抄錄其一月、六月文字：

妊娠一月名始胚，飲食精熟，酸美受御，宜食大麥，無食腥辛，是謂才正。

妊娠一月，足厥陰脈養，不可針灸其經，足厥陰內屬於肝，肝主筋及血。一月之時，血行否澀，不為力事，寢必安靜，無令恐懼。

妊娠一月，陰陽新合為胎，寒多為痛，熱多卒驚，舉重腰痛，腹滿胞急，卒有所下，當預安之，宜服烏雌雞湯方（方，略）。²⁵⁰

妊娠六月，始受金精，以成其筋。身欲微勞，無得靜處。出遊於野，數觀走犬，及視走馬。食宜驚鳥猛獸之肉，是謂變腠理紉筋，以養其力，以堅背膂。

妊娠六月，足陽明脈養，不可針灸其經，足陽明內屬於胃，主其口目。六月之時，兒口目皆成，調五味，食甘美，無大飽。

²⁴⁸ 當代漢文作者仍然自覺或不自覺地忽略投胎者和業風。例如杜正勝，〈作為社會史的醫療史〉；陳明，〈「十月成胎」與「七日一變」〉文末附表。

²⁴⁹ 《四部醫典（藏）》，頁16-20；李永年譯，《四部醫典》（北京：人民衛生出版社，1983），頁18-20。李勤璞，〈藏醫妊娠學說的來源〉，頁235-237參照。

²⁵⁰ 《徐之才逐月養胎方》（收入孫思邈，《備急千金要方》〔據江戶醫學影宋刊本景印，北京：人民衛生出版社，1994〕，卷二，養胎第三），頁21a。

妊娠六月，卒有所動不安，寒熱往來，腹內脹滿，身體腫，驚怖，忽有所下，腹痛如欲產，手足煩痛。宜服麥門冬湯方（方，略）。²⁵¹

再看《文子·十守篇》：

老子曰：天地未形，窈窈冥冥；渾而為一，寂然清澄；重濁為地，精微為天；離而為四時，分而為陰陽；精氣為人，粗氣為蟲；剛柔相成，萬物乃生。精神本乎天，骨骼根于地；精神入其門，骨骼反其根，我尚何存？（中略）

老子曰：人受天地變化而生。一月而膏，二月血脈，三月而胚，四月而胎，五月而筋，六月而骨，七月而成，八月而動，九月而躁，十月而生。形骸已成，五藏乃分。²⁵²

《徐之才逐月養胎方》每個月的內容依次是：胎相（胎形），脈養，施治。雖也說胎相，但注重孕婦十二經脈逐月養胎和施治，這跟《文子》和佛教住胎論不同，後兩者著眼於胎相。

比較而言，支那這兩種妊娠論都沒有提到投胎者，蓋因對它們而言並無投胎者，正如《文子》說的，是氣（藏文 *rlung*；蒙古文 *kei*）、精氣聚集成人，生死是被動承受天地變化、氣聚氣散的自然過程。甚至《徐之才逐月養胎方》在妊娠十月五臟六腑齊備之後，纔談到使人「活」起來的「氣」：「納天地氣於丹田，使關節、人神皆備，但俟時而生」。²⁵³ 又說「十月諸神備，日滿即產矣」。²⁵⁴《徐之才逐月養胎方》所說人有「神」甚或「諸神」，也是天地之氣，外來、²⁵⁵ 時聚時散，非人格化的，賦予誰都行；沒有歷史性與個性，或者說沒有「業力」、「中陰」或佛教中「神」、「意識」那樣超越此生的性質，也就沒有輪迴了。²⁵⁶ 漢語用「妊娠」、「懷孕」等詞語表示，自然恰當。²⁵⁷

²⁵¹ 《徐之才逐月養胎方》，頁23a。

²⁵² 《文子續義》卷三，頁17a。

²⁵³ 《徐之才逐月養胎方》，頁24a。

²⁵⁴ 同前書，頁24b。

²⁵⁵ 李建民，〈馬王堆漢墓帛書「禹藏埋胞圖」箋證〉，《中央研究院歷史語言研究所集刊》65.4(1994)：754。

²⁵⁶ 杜正勝指出並論證中國古代的氣一元論生命觀，見氏著，〈形體、精氣與魂魄：中國傳統對「人」認識的形成〉，收入黃應貴主編，《人觀、意義與社會》（臺北：中央研究院民族學研究所，1993），頁27-88；〈醫療、社會與文化〉，頁162。參谷邦夫，〈真父母考——道教における真父母の概念と孝をめぐって——〉，收入氏編，《中國中世

支那生命論這樣沒有主體的情況，由支那和尚的表述看得更清楚。慧遠(334-416)謂：

若推其本以尋其源，咸稟氣於兩儀，受形於父母。²⁵⁸
湛然學問博洽，瞭解「此方俗典」，且以佛家立場分析之。其《止觀輔行傳弘決》卷三之三說道：

何者？如此方俗典，有計元氣而生，即是計自有；計父母而生，即是計他；有計由元氣故假於父母，即是計共；有計自然即是無因，故《莊》云：²⁵⁹天其運乎？地其處乎？日月諍於所乎？孰主張是？孰綱維是？孰居無事，而推行是？²⁶⁰

關於胚胎形成，《徐之才逐月養胎方》說有「六精」（精即精氣），其情形及功用分列如下：

六精	水	火	金	木	土	石	（氣）
功用	成血脈	成 氣	成 筋	成 骨	成膚革	成皮毛	藏腑具備開通，氣納丹田，關節與神齊備待生
作用時節	第四月	第五月	第六月	第七月	第八月	第九月	第十月
性質 ²⁶¹	寒涼 滋潤	炎熱 向上	肅殺 收斂	生長 發育	和平 厚實		
來源	外部（天地造化）						

社會と宗教》（京都：道氣社，2002），頁19-38參照。懷有這種生命觀的人許多，胡適(1891-1962)是生動的事例，見氏著《四十自述》，收入曹伯言選編，《胡適自傳》（合肥：黃山書社，1986），頁32-38。

²⁵⁷《釋名·釋天》：「壬，妊也，陰陽交物懷妊也，至子而萌也」。見王先謙，《釋名疏證補》（上海：上海古籍出版社景印，1984），卷一，頁39。

²⁵⁸慧遠，〈答桓太尉書〉（收入《四部備要·子部·弘明集》卷一二），頁106a。

²⁵⁹按「《莊》云」下面的字句出《莊子·天運篇》。

²⁶⁰《止觀輔行傳弘決》卷三之三，頁238b。

²⁶¹「性質」欄所標出者是五行的性質，《徐之才逐月養胎方》沒有這個內容。

六精是材料，其功用看起來是目的論的，即令胎形完備。來源則在外界（天地）。

六精的前五精為傳統上的「五行」，彼此間相生相剋，既是材料又是功能；至於石精，難於索解，俞正燮僅說「別石於土者，道家之祕」。²⁶²「六精」分工構成身體，比如水精止成血脈，石精專司成就皮毛。成胎是被動的身形齊備而已。身形齊備最後，有氣納入，胎形纔活了，成為「人」。

漢醫學還有十二經脈逐月養胎之說，依《徐之才逐月養胎方》列表如下。

月份	一	二	三	四	五	六	七	八	九	十
胎形	胚	膏	胎	血脈	氣	筋	骨	膚革	皮毛	
脈養	足厥陰脈	足少陽脈	手心主脈	手少陽脈	足太陰脈	足陽明脈	手太陰脈	手陽明脈	足少陰脈	（足太陽脈）
	肝	膽	心	三焦	脾	胃	肺	大腸	腎	（膀胱）
脈養者	妊婦（即外部）									

每月有一脈養胎，作為胚胎發育動力，使胎內外身形齊備。但這十二經脈是胎兒母親的，即其外部環境，不是胚胎本身的。

佛教住胎論有地水火風「四大」，其情形如下：

²⁶² 《癸巳存稿》卷四，「胎」，頁665b。

四大	地	水	火	風	備考
功用	依止造色， 漸漸增廣	攝持不散	由無潤故， 成熟堅硬	分別肢節， 各安其所	一般還有 第五大即 「空」，令 肢體分離
作用 時節	住胎第一至四個七日			第二至三十 八個七日， 約每七日一 風吹胎增長	
性質	堅性；能持	濕性；能攝	熱性；能熟	動性；能長	
來源	住胎第一個七日之內，胎藏內熱（nang-du btsos） 煎煮（rab-tu btsos-pa）所出			胚胎有風自 起，自先業生	

這兒，四大全屬於本有，但功用不同，成胎是一個自我展現的過程，業力最爲關鍵。住胎者是先在的。四大還是功能，例如火令胎成熟云云。特別是風，它是發育的動力，活力的要素，不僅僅作爲成就身體某器官系統的材料。

這樣，佛教傳播時，支那舊有胚胎發育思想的要點是：（一）沒有投胎者，生命屬氣聚氣散；（二）沒有自發的成長動力（業風）。

這一特點對於支那引進七日住胎論的影響是，不能發現佛教住胎論中動力要素，在摘抄的時候都把風省略不提，只述各七日之間的成長形貌，變成《徐之才逐月養胎方》、《文子》那樣的靜態羅列胎相、無主體地成長、被動地完備。七日一變成了繁瑣的變動。²⁶³《簡易方》及其後繼，以及《推蓬寤語》，摘取幾個風名或提到業風之事，但其「沒有主體的被動的生成論」這一點，還是跟《徐之才逐月養胎方》一樣。另外，投生、出產的詳細過程，支那古書沒有描寫，故常

²⁶³ 早期翻譯的《道地經》、《修行道地經》也不載每七日的風，是否《徐之才逐月養胎方》這樣的支那妊娠論導致譯者刪略呢？這是個饒有趣味的問題。如周知，《徐之才逐月養胎方》那樣的妊娠論在馬王堆漢墓帛書就有了，傳統悠久。關於《道地經》中支那內容，見李幸玲，〈格義新探〉，《中國學術年刊》（臺北）18(1997)：135，注13。以勤璞的聞見，這是迄今研究格義問題最允當可靠的作品。又，梁啟超對《修行道地經》曾有過膚淺的評論，見氏著，《佛學研究十八篇》（1936，北京：中華書局影印，1989），頁299-300。

自佛書引進，或者類比著發揮。如〈淨住子淨行法門〉、《太玄真一本際經》、《備急千金要方》、《元氣論》等書。

三、阿含部補敘²⁶⁴

在佛教原始經典阿含部，沒有三十八個七日的觀念；中有出現亦較稀。這情況應該十分重要，表明印度佛教關於生命的思想亦歷經變化，但各經成立年代與地點、部派等事體難以究明，加以漢文翻譯常常費解，討論起來很困難。²⁶⁵ 本節借助日文翻譯《南傳大藏經》相應經文時所附巴利文字彙索引，作大致的考究，顯示中有及三十八個七日之說在佛教內部的位置。

（一）投胎者為「識」，少數為「香陰」（gandhabba，乾闥婆）。《長阿含經》卷一〇〈大緣方便經〉：²⁶⁶

阿難，「緣識 (viññāṇa)²⁶⁷ 有名色 (nāma-rūpa)」，²⁶⁸ 此為何義？若識不入母胎者，有名色不？答曰：無也。若識入胎不出者，有名色不？答曰：無也。若識出胎、嬰孩壞敗，名色得增長不？答曰：無也。阿難，若無識者，有名色不？答曰：無也。阿難，我以是緣，知名色由識，緣識有名色。我所說者，義在於此。²⁶⁹

²⁶⁴ 本節使用的《阿含經》均是上海古籍出版社1995年景印的磧砂藏本，引用時同時注出《大正藏》頁次。

²⁶⁵ 呂澂，〈雜阿含經刊定記〉(1924)，收入《呂澂佛學論著選集》，頁1-29；榎本文雄，〈阿含經典の成立〉，《東洋學術研究》23.1(1984)：93-108；不具名作者，〈收錄典籍解題〉，收入《大藏經索引》（據臺北鉛印本景印，邗江：吉林文史出版社，1987），第1冊，阿含部，卷首，頁1-30參考。

²⁶⁶ 見《長阿含經》（413年譯出），頁56c；又見《大正藏》1，頁61b。

²⁶⁷ 榎亮三郎編，《梵藏漢和四譯對校翻譯名義集》，2244號：vijñānam = 藏文 rnam-par shes-pa（譯言「識」）= 漢文「識」；2017號：ālaya-vijñānam = 藏文 kun-gshivi rnam-par shes-pa = 漢文「阿賴耶識」。依荻原雲來編纂，辻直四郎協力，《漢譯對照梵和大辭典》，vijñāna 漢文舊譯是：心、心法、知；識、意識、解、本識；ālaya-vijñānam, 藏識。

²⁶⁸ 梵語 nāma-rūpa，意為「名和形」，漢語作名色；個性、個體。十二因緣名目之一。見荻原雲來編纂，辻直四郎協力，《漢譯對照梵和大辭典》。依榎亮三郎編，《梵藏漢和四譯對校翻譯名義集》，2245號：nāma-rūpam = 藏文 ming-dang gzugs（譯言「名與色」）= 漢文「名色」。藏文 gzugs, 色（佛教術語）；身體、物體、物質。

²⁶⁹ 此段引文括弧內的巴利文轉寫係取自勘同的巴利文經本 *Mahā-nidāna Suttanta*（大緣經；

《長阿含經》卷一二〈自歡喜經〉：²⁷⁰

世尊說法，又有上者，謂識入胎（gabbhāvakkanti）；入胎者，一謂亂入胎，亂住、亂出；二者，不亂入，亂住、亂出；三者，不亂入、不亂住而亂出；四者，不亂入不亂住不亂出。²⁷¹

《中阿含經》卷二四〈大因經〉：²⁷²

若有問者：「名色（nāma-rūpa）有何緣？」當如是答：「緣於識（viññāṇa）也」。當知所謂「緣識有名色」。「阿難，若識不入母胎者，有名色成此身耶？」答曰：「無也」。「阿難，若識入胎即出者，名色會精耶？」答曰：「不會」。「阿難，若幻童男童女識初斷壞不有者，名色轉增長耶？」答曰：「不也」。²⁷³

這都說識入胎。另有經文說「香陰」是入胎者，見下文。

（二）關於入胎（成胎）條件，稱「三事和會」，跟大乘經論所謂「三處現前」基本相同。《中阿含經》卷三七〈阿攝和經〉：²⁷⁴

阿私羅復問諸仙人曰：「汝等頗自知受胎耶？」彼諸仙人答曰：「知也。以三事等合會受胎：父母合會、無漏堪耐、香陰（gandhabba）已至，阿私羅，此事等會，入於母胎」。²⁷⁵

長部經典〔Dīgha-nikāya〕第15號）的對應詞彙，見高楠博士功績記念會纂譯，《南傳大藏經》（東京：大藏出版株式會社，1935-1938），第七卷，長部經典二，頁13-14；又書末「漢字索隱」，頁8, 11。

²⁷⁰ 頁71a-b；又見《大正藏》1，頁77a。

²⁷¹ 勘同於巴利文同名經典 *Sampasādanīya Suttanta*（自歡喜經；長部經典第28號），這一段相應文字見高楠博士功績記念會纂譯，《南傳大藏經·第八卷·長部經典三》，頁125-126。但日譯文中沒有「識」這個字眼。

²⁷² 見《中阿含經》（397-398年譯出），頁148b-c；又見《大正藏》1，頁579c。

²⁷³ 此段引文括弧內的巴利文轉寫是取自勘同的巴利文經文 *Mahā-nidāna Suttanta* 的對應詞彙，見高楠博士功績記念會纂譯，《南傳大藏經·第七卷·長部經典二》，頁13-14；又書末「漢字索隱」，頁11，及《大正藏》當頁（頁579）的校勘記。

²⁷⁴ 頁227a；又見《大正藏》1，頁666a。

²⁷⁵ 括弧內巴利語字彙取自該經的巴利文經勘同之本 *Assalāyana Sutta*（阿攝惹經；中部經典〔Majjhimanikāya〕第93號）相應文字，見高楠博士功績記念會纂譯，《南傳大藏經·第十一卷上·中部經典三》，頁207, 208；又書末「漢字索隱」，頁8。依荻原雲來編纂，辻直四郎協力，《漢譯對照梵和大辭典》，gandha 漢文舊譯是香；氣、氣味；Gandha-pa, 吞香氣者；或祖靈之名；Gandharva 樂神，樂人；食香，香神；中有。依樹亮三郎

所謂香陰就是後來說的中有。

又《中阿含經》卷五四〈嚩帝經〉：²⁷⁶

三事合會，入於母胎。父、母聚集一處，母滿精堪耐，生（香）陰（gandhabba）已至，此三事合會，入於母胎。母胎或時²⁷⁷九月、十月便生。生已，以血長養。血者，於聖法中謂是母乳也。²⁷⁸

但《增壹阿含經》卷一二〈三寶品〉，²⁷⁹稱「三因緣」，羅列識神不投胎的十五種情況，比《瑜伽師地論》更詳細：

世尊告諸比丘：有三因緣，識來受胎。云何為三？於是比丘：

母有欲意，父母共集一處，與共止宿，然復外識未應來趣，便不成胎；若復識欲來趣，父母不集，則非成胎；若復母人無欲，父母共集一處，爾時父欲意盛，母不大慍懃，則非成胎；若復父母集在一處，母欲熾盛，父不大慍懃，則非成胎；若復父母集在一處，父有風病，母有冷病，則不成胎；若復父母集在一處，母有風病，父有冷病，則非成胎；若復有時，父母集在一處，父身水氣偏多，母無此患，則非成胎；若復有時，父母集在一處，父相有子，母相無子，則不成胎；若復有時，父母集在一處，母相有子，父相無子，則不成胎；若復有時，父母俱相無子，則非成胎；若復有時，識神（viññāṇam）²⁸⁰趣胎，父行不在，則非成胎；若復有時，父母應集一處，然母遠行不在，則非成胎；若復有時，父母應集一處，然父身遇重患時，識神來趣，則非成胎；若復有時，父母應集一處，識神來趣，然母身得重患，則非成胎；若復有時，父母應集在一處，識神來趣，然復父母身俱得疾病，則非成胎。

編，《梵藏漢和四譯對校翻譯名義集》，3219號：gandharvah，對應藏文 dri-ma（譯言「食香」），漢文尋香、乾闥婆。

²⁷⁶ 頁323a；又見《大正藏》1，頁769b。

²⁷⁷ 別本「持」。

²⁷⁸ 勘同於巴利文佛經 *Mahā-taṇhāsāḥkhaya Sutta*（愛盡大經；中部經典第38號），後者日本譯文見高楠博士功績記念會纂譯，《南傳大藏經·第九卷·中部經典一》，頁445-469，跟此處引文相應的一段在頁462。

²⁷⁹ 見《增壹阿含經》（397年譯），頁50c-51a；又見《大正藏》2，頁602c-603a。

²⁸⁰ 這個拉丁字轉寫的巴利字取自《大正藏》該頁（頁603）上的校勘記，乃源於內容可以互參的 *Mahā-taṇhāsāḥkhaya Sutta*。

若復比丘：父母集在一處，父母無患，識神來趣，然復父母俱相有兒，此則成胎。

是謂有此三因緣，而來受胎。

（三）關於胎相、胎位，沒有配以月或七日的次序。如《增壹阿含經》卷三〇〈六重品〉：²⁸¹

因由父母合會而有。爾時世尊便說此偈：「先當受胞胎，漸漸如凍酥，遂復如息肉，後轉如像形；先生頭項頸，轉生手足相，支節各各生，髮毛爪齒成；若母飲食時，種種若干饌，精氣用活命，受胎之原本，形體以成滿，諸根不缺漏，由母得出生，受胎苦如是」。比丘當知：因緣合會，乃有此身耳。

（四）關於住胎期，以月為週期，而不是七日；謂八月九月滿足。《增壹阿含經》卷二五〈五王品〉：²⁸²

是時夫人經八九月，便生男兒。

又同書內其他地方：

時此夫人，未經數日，而身懷妊。復經八九月，生一男兒。²⁸³

身即懷妊，經八九月，便生男兒。²⁸⁴

是時夫人，經八九月，生一男兒。²⁸⁵

但凡以月論懷胎的，一概不敘述逐月胎相，這跟印度古典醫學書也不一樣。

總的看，阿含部的受胎論比較接近印度非佛教的觀念（醫方明，見前文），看起來三十八個七日之說是後起的，或者是後來進入佛書的；中有之說則後來被強調。當然這是就漢譯阿含部來看，屬南傳經典又有漢譯的《解脫道論》（優婆底沙，西元三世紀造）則例外，其中敘述人身形成用的是七日胎相（計四十二個七日，但只敘述了第一至十九、二十四至二十九，及第四十二個七日，共計二十六個胎相）。一般認為它或它的本母是南傳即巴利文佛教論書《清淨道論》依據

²⁸¹ 頁152c；又見《大正藏》2，頁714a。

²⁸² 頁124a；又見《大正藏》2，頁683a。

²⁸³ 卷二六，〈等見品〉，頁130c；又見《大正藏》2，頁690b。

²⁸⁴ 卷三一，〈力品〉，頁159c；又見《大正藏》2，頁721c。

²⁸⁵ 卷四八，〈非常品〉，頁245a；又見《大正藏》2，頁815a。

之本，²⁸⁶ 但《清淨道論》講到生苦時是用十個月計算且沒有講述各月胎相，跟《解脫道論》完全不同。

另外，由於阿含部翻譯早，「格義的翻譯」²⁸⁷ 特點鮮明，一些方面再現支那當時的懷妊成說，例如《增壹阿含經》卷二九〈六重品〉：²⁸⁸

世尊告曰：彼云何名為六界之法？比丘！當知六界之人，稟父母精氣而生。云何為六？所謂地界、水界、火界、風界、空界、識界。是謂比丘，有此六界，人身稟此精氣而生。

精氣、父母精氣合會而成身，這與印度佛教住胎論相違，是支那的生命觀念。漢譯佛書這樣的事例很多。時至今日，當時支那本地相關醫學著述早已罕見，所以漢魏譯經對於重建赤縣神州妊娠、生命的思想，也是不可暫缺的有趣資料。

四、影響分析

第二章分別列舉支那文獻中七日胎相說的表現。現在從三個方面考究，在支那妊娠思想的全局，七日胎相說具怎樣的影響力、位置如何。

（一）量的觀察

漢醫學有「胎形」一詞，講的就是胎相。漢文文獻內有多種胎相論，本節試圖從支那諸種胎相論在文獻上出現的次數，比較觀察七日之說的影響力。取材範圍是現存醫書、道書、其他子書；不包括數量龐大、無法遍檢的劇本小說。依這樣的文獻調查，得知支那的胎相論至少十六種，每種我們稱一個「系」，持各系的書籍後先相因，作成統計表（見下）。另外，《經效產寶》這部重要婦產科著作沒有養胎論述。²⁸⁹

具體調查範圍：鉛印和景印的單本書，以及叢書如《景印文淵閣四庫全書》及與其配套的幾種收書數量龐大的叢書（《四庫存目叢書》、《續修四庫全書》

²⁸⁶ 參考覺音造，葉均譯，《清淨道論》（北京：中國佛教文化研究所，1995），頁465-468及譯者前言；呂澂，〈解脫道論分別定品講要〉，收入《呂澂佛學論著選集》，頁1042-1043。

²⁸⁷ 關於格義，參考李幸玲，〈格義新探〉。

²⁸⁸ 頁149b；又見《大正藏》2，頁710b。

²⁸⁹ 昝殷，《經效產寶》(852) 計三卷、續編一卷，今收入《續修四庫全書·子部·醫家類》第1006冊，頁653-691。

等）；查檢醫書的時候參考《中華古文獻大辭典·醫藥卷》，²⁹⁰ 它專記現存醫書。肯定有遺漏及因環境制約而未見到的書（但數量應該不會太多）。特別關於七日胎相的文獻，表中只計入本稿列舉到的，若遍檢漢文文獻（比如漢譯佛書和支那撰述佛書），應該比這裡多；現在這樣做是慮及：較之醫家和知識思想界，七日胎相論盛行的領域毋寧是佛教內部，若悉數列舉，數字過大，以之觀察七日論在支那一般的影響程度，恐怕引起偏離實況之感。這樣看來，本節的統計只顯示「大勢」，不能視為精確的。

表內各「系」多數以最先出現的書起名，以彰源流。後繼者以「►」作間隔，原則上依時序列在其後。若某書內共存（並列敘述）多「系」，則以分數標記某一個系，例如「3/4」指該書中依行文順序排列的四種胎相說中的第三種；「→」表導致或時間上的在先；「^」表並且，即兩系融合為一系；「+」表附加後項，即一系作為前一系的補充說法；「～」表否定後項，即敘述某一系並加以否定。

²⁹⁰ 莊樹藩主編，《中華古文獻大辭典·醫藥卷》（長春：吉林文史出版社，1990）。

系統	文獻及流行度（文獻上出現次數）
1 帛書系	<p>I. 馬王堆漢墓帛書²⁹¹→II. 諸病源候論²⁹²▶III. 備急千金要方（求子）1/3²⁹³▶IV. 備急千金要方（徐之才逐月養胎方）2/3²⁹⁴</p> <p>II. 諸病源候論→聖濟總錄（妊娠統論）1/3²⁹⁵▶幼幼新書4/5²⁹⁶▶幼幼新書5/5²⁹⁷▶三因方1/2（^2/2帛書系IV）²⁹⁸▶女科百問1/2²⁹⁹▶婦人大全良方1/4³⁰⁰▶陳素庵婦科補解（全書）1/2（+2/2耆婆五藏論系）³⁰¹▶普濟方2/6³⁰²▶新編醫學正傳³⁰³▶槐亭漫錄（時令編）2/3³⁰⁴▶古今醫統大全1/5³⁰⁵▶萬氏家傳廣嗣紀要³⁰⁶▶醫學入門2/2（^1/2耆婆五藏論系）³⁰⁷▶古今醫鑑1/2³⁰⁸▶祈嗣真詮1/2（+2/2七日系）³⁰⁹▶證治準繩·女科1/4（+七日系）³¹⁰▶胤產全書1/3（+2/3七日系）³¹¹▶濟陰綱目1/2（+2/2七日系）³¹²▶壽世保元³¹³▶景岳全書4/5³¹⁴▶簡明醫彙³¹⁵▶女科經綸1/2³¹⁶▶醫學原始2/2（+1/2千金方系）³¹⁷▶李氏醫鑑2/2（^1/2耆婆五藏論系）³¹⁸▶婦科秘方1/2³¹⁹▶張氏婦科2/2（^1/2千金方系）³²⁰▶胎產心法（~諸病源候論）³²¹▶醫宗金鑑（~諸病源候論）³²²▶醫經原旨2/2³²³▶女科指要1/2³²⁴▶女科秘旨（養胎）1/2³²⁵▶女科切要2/3（^1/3耆婆五藏論系）³²⁶▶婦科要旨2/2（~諸病源候論）³²⁷▶癸巳存稿2/6³²⁸▶胎產指南2/2（^1/2耆婆五藏論系）³²⁹▶女科指南（~諸病源候論）³³⁰</p>

²⁹¹ 馬王堆漢墓帛書整理小組，《馬王堆漢墓帛書·第四冊》（北京：文物出版社，1985），頁136。

²⁹² 丁光迪主編，《諸病源候論校注》（北京：人民衛生出版社，1992），下冊，卷四一，頁1177-1184。

²⁹³ 《備急千金要方》卷二，頁19a。

²⁹⁴ 《徐之才逐月養胎方》，頁20b-24a。

²⁹⁵ 趙佶編，《聖濟總錄》（北京：人民衛生出版社，1982），卷一五四，頁2527。

²⁹⁶ 宋·劉昉（?-1150）撰集，明·陳履端編訂，《幼幼新書》（據明萬曆十四年〔1586〕刻本景印，北京：中醫古籍出版社，1981），卷三，頁29。《續修四庫全書·子部·醫家類》第1008-1009冊有更清晰的景印本。

²⁹⁷ 《幼幼新書》卷三，頁33。

²⁹⁸ 《三因方》卷一七，頁236。四月以下內容特殊，思想構造有待考校。

- 299 齊仲甫，《女科百問》（據清乾隆元年〔1735〕聚錦堂刊本景印，上海：上海古籍書店，1983），第五十二問。
- 300 《婦人大全良方》卷一〇，頁304。
- 301 南宋·陳素庵原著，明·陳文昭補解，上海中醫學會婦科學會文獻組整理，《陳素庵婦科補解》（上海：上海科學技術出版社，1983），卷二，頁49-54。
- 302 朱橚，《普濟方·婦人》（北京：人民衛生出版社，1983），卷三三七，頁533。
- 303 虞搏（1438-1517），《新編醫學正傳》（明萬曆六年〔1578〕刻本，收入《四庫全書存目叢書·子部·醫家類》第42冊），卷七，頁761b-762a。
- 304 嚴堯敞，《槐亭漫錄》（書前有明嘉靖甲辰年〔二十三年，1544〕自序，收入《四庫存目叢書·子部·雜家類》第87冊），〈時令編·胎胞〉，頁211a。
- 305 徐春甫（1520-1596），《古今醫統大全》（北京：人民衛生出版社，1991），下冊，卷八五，頁760。
- 306 萬全（約1488-1578），《萬氏家傳廣嗣紀要》（武漢：湖北科學技術出版社，1986），卷六，頁34。
- 307 李挺著，鄧必隆等校注，《醫學入門》（南昌：江西科學技術出版社，1988），卷六，頁889-891。
- 308 龔信纂輯，龔廷賢續編，王立等校注，《古今醫鑑》（南昌：江西科學技術出版社，1990），卷一二，〈妊娠·論〉，頁318。
- 309 《祈嗣真詮》，頁561b-562a。
- 310 《證治準繩·六·女科》卷四，頁274b-275a。
- 311 《胤產全書》卷二，頁339a-b。
- 312 《濟陰綱目》卷六，頁300b。
- 313 龔廷賢，《壽世保元》（北京：中國中醫藥出版社，1993），卷七，頁440-442。
- 314 《景岳全書》卷三八，頁18b-19a。
- 315 孫志宏，《簡明醫彙》（明崇禎二年〔1629〕初刊本，北京：人民衛生出版社，1984），卷七，頁399。
- 316 《女科經綸》，頁549a。
- 317 王宏翰，《醫學原始》（據清康熙三十一年〔1692〕原刊本景印，上海：上海科學技術出版社，1989），卷一，頁43-46。書端有韓莢、徐乾學、沈宗敬的序言，及作者康熙二十七年的自序。
- 318 李文來，《李氏醫鑑》（清康熙三十五年〔1696〕家刻本，收入《四庫全書存目叢書·子部·醫家類》第52冊），卷八，頁147a。
- 319 陳佳園，《婦科秘方》，收入《婦科秘書八種》（北京：中醫古籍出版社，1988），頁13。
- 320 不著撰人，《張氏婦科》，收入《婦科秘書八種》，頁74。
- 321 閻純璽，《胎產心法》（收入《女科輯要·胎產心法》），卷上，頁176。
- 322 吳謙等，《醫宗金鑑》（北京：人民衛生出版社，1982），卷四五，頁48-49。
- 323 《醫經原旨》卷六，頁317-318。
- 324 徐大椿（1693-1771，字靈胎），《女科指要》（收入《徐大椿醫書全集》〔北京：人民衛生出版社，1988〕），卷三，頁1551。

系統	文獻及流行度（文獻上出現次數）
1 帛書系	<p>III. 備急千金要方（求子「三陰所會」）1/3→太平聖惠方（轉女爲男法）3/4³³¹</p> <p>IV. 徐之才逐月養胎方→醫心方（脈圖月禁法）4/4³³²▶太平聖惠方1/4³³³▶聖濟經（原經及吳注）3/3³³⁴▶三因方2/2（[^]1/2帛書系II）³³⁵▶衛生家寶產科備要1/2³³⁶▶產寶雜錄2/2³³⁷▶婦人大全良方4/4³³⁸▶普濟方5/6³³⁹▶蓋齋醫要2/2³⁴⁰▶證治準繩·女科3/4³⁴¹▶胤產全書3/3³⁴²▶丹臺玉案2/2（[^]1/2耆婆五藏論系）³⁴³▶張氏醫通1/2（[^]2/2七日系）³⁴⁴▶產寶³⁴⁵▶女科正宗³⁴⁶▶婦科玉尺1/2³⁴⁷▶宜麟策續編³⁴⁸▶醫述1/2³⁴⁹▶產孕集1/2³⁵⁰▶女科輯要1/3（+2/3七日一變）³⁵¹▶類證治裁³⁵²▶女科秘訣大全³⁵³▶妊娠識要³⁵⁴【合計64次；醫書與道書62次】</p>

³²⁵ 輪應禪師纂，《女科秘旨》（竹林寺秘本，收入《珍本醫書集成》〔上海：上海科學技術出版社，1986〕，外科婦科兒科類，第8冊，《胎產新書》），卷一，頁99-100。

³²⁶ 吳道源，《女科切要》（北京：中醫古籍出版社，1993），卷三，頁25。

³²⁷ 陳修園原著，余育元校注，俞慎初等審閱，《婦科要旨》（福州：福建科學技術出版社，1982），卷二，頁49。

³²⁸ 《癸巳存稿》卷四，「胎」，頁665b。

³²⁹ 單南山，《胎產指南》（收入《中國醫學大成第九集·婦科類》〔上海：大東書局，1936〕），卷一，頁8-9。

³³⁰ 葉衡隱，《女科指南》（收入劉忠德等主編，《中醫古籍臨症必讀叢書·婦科卷·下》〔長沙：湖南科學技術出版社，1996〕），頁1023。

³³¹ 王懷隱等，《太平聖惠方》（北京：人民衛生出版社，1982），卷七六，頁2409。

³³² 丹波康賴，《醫心方》（北京：人民衛生出版社景印本，1993），卷二二，頁486b-491a。

³³³ 《太平聖惠方》卷七六，頁2401-2402。

³³⁴ 趙佶著，吳昶注，《聖濟經》（北京：人民衛生出版社，1990），卷二，頁44-46。

³³⁵ 《三因方》卷一七，頁236。

³³⁶ 朱瑞章，《衛生家寶產科備要》（收入《續修四庫全書·子部·醫家類》第1007冊），卷二，頁14a-22b。

³³⁷ 齊仲甫，《產寶雜錄》（明崇禎刻本，收入《續修四庫全書·子部·醫家類》第1007冊），頁182b-183a。

³³⁸ 《婦人大全良方》卷一二，頁327-338。

³³⁹ 《普濟方·婦人》卷三三七，頁536-541。

系統	文獻及流行度（文獻上出現次數）
2 文子系	<p>文子³⁵⁵→黃帝內經太素（卷九楊上善注）³⁵⁶▶說文繫傳³⁵⁷▶太平御覽³⁵⁸▶九守5/5³⁵⁹▶蓬窗日錄³⁶⁰▶島居隨錄³⁶¹▶說略1/2³⁶²▶經籍纂詁³⁶³▶說文解字段注³⁶⁴▶說文解字義證³⁶⁵▶說文句讀³⁶⁶▶說文通訓定聲³⁶⁷▶說文解字校錄³⁶⁸▶說文校議議³⁶⁹▶說文古本考³⁷⁰【16次；醫書與道書3次】</p>

- ³⁴⁰ 陳諫，《蓋齋醫要》（收入鄭金生主編，《海外回歸中醫善本古籍叢書》〔北京：人民衛生出版社，2002〕，第2冊），〈婦人門·婦人妊娠總論〉，頁435。
- ³⁴¹ 《證治準繩·六·女科》卷四，頁286b-292a。
- ³⁴² 《胤產全書》卷二，頁339b-346b。
- ³⁴³ 孫文胤參著，屠壽徵校正，游必遠、江春國全閱，《丹臺玉案》（據刻本景印，上海：上海科學技術出版社，1984），卷五，〈婦人科·胎前門〉，葉63a-64b。卷端有明崇禎丁丑（1637）自序、戊寅（1638）楊儒卿序。
- ³⁴⁴ 《張氏醫通》卷一〇，頁532-533。
- ³⁴⁵ 倪鳳賓，《產寶》（收入《珍本醫書集成·外科婦科兒科類》第8冊），「塊痛」，頁3。
- ³⁴⁶ 何松庵、浦天球，《女科正宗》（1664，收入牛兵占主編，《中醫婦科名著集成》〔北京：華夏出版社，1997〕），卷二，〈保胎〉，頁615-617。
- ³⁴⁷ 《婦科玉尺》，頁21a-22b。
- ³⁴⁸ 不著撰人，《宜麟策續編》（收入《珍本醫書集成·雜著類》第14冊），頁16-18。
- ³⁴⁹ 《醫述》卷一三，頁847。
- ³⁵⁰ 張曜孫，《產孕集》（收入《珍本醫書集成·外科婦科兒科類》第8冊），上篇，頁3-7。
- ³⁵¹ 《女科輯要》卷上，頁65。
- ³⁵² 林珮琴，《類證治裁》（清咸豐元年〔1851〕初刊本，北京：人民衛生出版社，1988），卷八，頁429。
- ³⁵³ 陳秉鈞，《女科秘訣大全》（1906，收入《中醫婦科名著集成》），卷二，「胎候」，頁1177。
- ³⁵⁴ 何時希，《妊娠識要》（上海：學林出版社，1985），頁9-10。
- ³⁵⁵ 《文子》：「老子曰：人受天地變化而生，一月而膏，二月血脈，三月而胚，四月而胎，五月而筋，六月而骨，七月而成形，八月而動，九月而躁，十月而生」。《文子續義》卷三，頁17a。
- ³⁵⁶ 《黃帝內經太素》（據蕭延平校刊木刻本景印），卷九，頁46a。
- ³⁵⁷ 徐楷（920-974），《說文繫傳》，轉引自丁福保編纂，《說文解字詁林》（北京：中華書局景印本，1988），第5冊，頁4455, 4457。
- ³⁵⁸ 李昉（925-996）等，《太平御覽》（北京：中華書局景印，1985），卷三六〇，頁1657b。
- ³⁵⁹ 《九守》（收入《雲笈七籤》第91卷），頁659a-b。

系統	文獻及流行度（文獻上出現次數）
3 淮南子系	淮南子 ³⁷¹ →醫心方（月禁法引大素經）2/4 ³⁷² ▶醫心方（知有子法引大素經）3/4 ³⁷³ ▶槐亭漫錄（時令編）1/3 ³⁷⁴ ▶經籍纂詁 ³⁷⁵ ▶說文解字段注 ³⁷⁶ ▶說文解字義證 ³⁷⁷ ▶說文句讀 ³⁷⁸ ▶說文通訓定聲 ³⁷⁹ ▶說文解字斟詮 ³⁸⁰ ▶說文解字校錄 ³⁸¹ ▶說文校議議 ³⁸² ▶說文古本考 ³⁸³ ▶癸巳存稿1/6 ³⁸⁴ ▶羅元愷 ³⁸⁵ 【15次；醫書與道書4次】

³⁶⁰ 陳全之，《蓬窗日錄》（上海：上海書店景印，1985），卷五，葉10b。卷端有明嘉靖四十四年（1565）乙丑秋七月朔日山西朱繪序言；卷末有作者（稱閩中陳全之）同年秋八月望後一日的後語。

³⁶¹ 明·盧若騰，《島居隨錄》（收入《筆記小說大觀》〔據上海進步書局本景印，揚州：廣陵古籍刻印社，1984〕，第6冊），卷上，〈物生類〉，葉72a。

³⁶² 《說略》卷五，〈人紀〉，頁413。

³⁶³ 阮元，《經籍纂詁》（1799，成都：成都古籍書店景印，1982），卷一〇，「胚」字，頁155。

³⁶⁴ 段玉裁，《說文解字段注》（據世界書局1936年本景印，成都：成都古籍書店，1990）第四篇下，頁176。

³⁶⁵ 桂馥，《說文解字義證》，轉引自《說文解字詁林》第5冊，頁4455。

³⁶⁶ 王筠，《說文句讀》，轉引自《說文解字詁林》第5冊，頁4455-4456。

³⁶⁷ 朱駿聲，《說文通訓定聲》（1833，北京：中華書局景印，1984），頤部第五，「胎」字，頁177；「胚」字，頁209。

³⁶⁸ 鈕樹玉，《說文解字校錄》，轉引自《說文解字詁林》第5冊，頁4456。

³⁶⁹ 嚴章福，《說文校議議》，轉引自《說文解字詁林》第5冊，頁4456。

³⁷⁰ 沈濤，《說文古本考》，轉引自《說文解字詁林》第5冊，頁4457。

³⁷¹ 《淮南子》：「一月而膏，二月而肤，三月而胎，四月而肌，五月而筋，六月而骨，七月而成，八月而動，九月而躁，十月而生」。見《淮南子》卷七，頁99-101。

³⁷² 《醫心方》卷二二，頁486b。

³⁷³ 同前書，卷二四，頁531b。

³⁷⁴ 《槐亭漫錄·時令編·胎胞》，頁211a。

³⁷⁵ 《經籍纂詁》卷一〇，「胚」字，頁155。

³⁷⁶ 《說文解字段注·第四篇下》，頁176。

³⁷⁷ 《說文解字義證》，轉引自《說文解字詁林》第5冊，頁4455。

³⁷⁸ 《說文句讀》，轉引自《說文解字詁林》第5冊，頁4456。

³⁷⁹ 《說文通訓定聲》頤部第五，「胚」字，頁209。

³⁸⁰ 錢坫學，《說文解字斟詮》，轉引自《說文解字詁林》第5冊，頁4456-4457。

³⁸¹ 《說文解字校錄》，轉引自《說文解字詁林》第5冊，頁4456。

³⁸² 《說文校議議》，轉引自《說文解字詁林》第5冊，頁4456。

³⁸³ 《說文古本考》，轉引自《說文解字詁林》第5冊，頁4457。

系統	文獻及流行度（文獻上出現次數）
4 聖濟總錄系	聖濟總錄（妊娠惡阻）2/3 ³⁸⁶ →聖濟總錄纂要1/2 ³⁸⁷ ►醫學六要 ³⁸⁸ ►婦科要旨1/2 ³⁸⁹ 【4次】
5 顓頊經系	太上說六甲直符保胎護命妙經 ³⁹⁰ →顓頊經 ³⁹¹ ►〔道藏本〕太上老君內觀經 ³⁹² ►〔雲笈七籤本〕太上老君內觀經1/5 ³⁹³ ►內觀經2/5 ³⁹⁴ ►因緣經3/5 ³⁹⁵ ►聖濟經（原經）1/3 ³⁹⁶ ►聖濟經（吳注）2/3 ³⁹⁷ ►幼幼新書1/5 ³⁹⁸ ►幼幼新書2/5 ³⁹⁹ ►小兒衛生總微論方1/2 ⁴⁰⁰ ►女科百問2/2 ⁴⁰¹ ►產寶雜錄1/2 ⁴⁰² ►婦人大全良方3/4 ⁴⁰³ ►普濟方4/6 ⁴⁰⁴ ►蓋齋醫要1/2 ⁴⁰⁵ ►古今醫統大全3/5 ⁴⁰⁶ ►脈望（內觀經） ⁴⁰⁷ ►宋氏婦科秘書（論形質變胎之始）1/3 ⁴⁰⁸ ►宋氏婦科秘書（妊娠門）3/3 ⁴⁰⁹ ►嬰童類萃1/2 ⁴¹⁰ ►景岳全書1/5 ⁴¹¹ ►幼幼集成（護胎）1/2 ⁴¹² ►醫經原旨1/2 ⁴¹³ ►兒科萃精1/2 ⁴¹⁴ 【25次】

³⁸⁴ 《癸巳存稿》卷四，「胎」，頁665a。

³⁸⁵ 羅元愷，〈中國婦產科學術發展概況〉，收入《羅元愷醫著選》（廣州：廣東人民出版社，1980），頁117。

³⁸⁶ 《聖濟總錄》卷一五四，頁2527：「論曰婦人所食穀味，化為血氣，下為月水，凡妊娠之初，月水乍聚，一月為朞，二月為胚，三月為胎，胎成則男女分，方食於母而口以焉」。

³⁸⁷ 宋徽宗敕編，清·程林刪定，《聖濟總錄纂要》（收入《景印文淵閣四庫全書·子部·醫家類》第739冊），卷二三，頁488b。

³⁸⁸ 張三錫，《醫學六要》（明萬曆刻、崇禎十七年〔1644〕張維藩等修補，白下青照堂印本，收入《四庫全書存目叢書·子部·醫家類》第46冊），卷七，頁338a。

³⁸⁹ 《婦科要旨》卷二，頁47。

³⁹⁰ 「夫天地媾精，陰陽布化，父母和合，人乃受生。始一月胞，精血凝。二月胎，形兆胚。三月陽神為魂。四月陰靈定魄。五月分藏安神。六月定腑滋靈。七月開竅通光。八月神具降靈。九月宮室羅布。十月炁足成象。然後百神具體，始乃降生」。見《太上說六甲直符保胎護命妙經》（收入《道藏》第1冊），頁878c。

³⁹¹ 《顓頊經》（收入《景印文淵閣四庫全書·子部·醫家類》第738冊），卷上，頁3a。

³⁹² 《太上老君內觀經》（收入《道藏》第11冊），頁396a。

³⁹³ 《太上老君內觀經》（收入《雲笈七籤》第17卷），頁133a。

³⁹⁴ 《內觀經》（收入《雲笈七籤》第29卷），頁221a。

³⁹⁵ 《因緣經》（收入《雲笈七籤》第29卷），頁221a-b。

³⁹⁶ 《聖濟經》卷二，頁40。

³⁹⁷ 同前書，卷二，頁40-41。

³⁹⁸ 《幼幼新書》卷二，頁15。

³⁹⁹ 同前書，卷二，頁16。

系統		文獻及流行度（文獻上出現次數）
6	九丹經系	上清九丹上化胎精中記經 ⁴¹⁵ →無上秘要（洞真九丹上化胎精中記經） ⁴¹⁶ ▶太上九丹上化胎精中記4/5 ⁴¹⁷ 【3次】
7	七日系	道地經▶分別功德論▶修行道地經▶佛說胞胎經▶五王經▶大方等大集經▶淨住子淨行法門（四十二七日）（^十月週期）▶解脫道論▶經律異相▶諸經要集▶法苑珠林▶太玄真一本際經▶大寶積經・第十四會▶大寶積經・第十三會▶止觀輔行傳弘

⁴⁰⁰ 不著撰人，《小兒衛生總微論方》（1156，別名《保幼大全》，北京：人民衛生出版社，1990），卷一，頁2。

⁴⁰¹ 《女科百問》第五十三問。

⁴⁰² 《產寶雜錄》，頁182a-b。

⁴⁰³ 《婦人大全良方》卷一〇，頁304。

⁴⁰⁴ 《普濟方・婦人》卷三三七，頁533。

⁴⁰⁵ 《蓋齋醫要・婦人門・婦人妊娠總論》，頁434-435。

⁴⁰⁶ 《古今醫統大全》下冊，卷八五，頁760。

⁴⁰⁷ 趙台鼎，《脈望》（明萬曆刻寶顏堂祕笈本，收入《四庫全書存目叢書・子部・雜家類》第86冊），頁658。

⁴⁰⁸ 宋林泉，《宋氏婦科祕書・論形質變胎之始》（1612，收入《中醫婦科名著集成》），頁306。

⁴⁰⁹ 《宋氏婦科祕書・妊娠門》，頁315-316。

⁴¹⁰ 《嬰童類萃》卷上，〈小兒初受氣論〉，頁5。

⁴¹¹ 《景岳全書》卷三八，頁18a-b。

⁴¹² 陳復正，《幼幼集成》（上海：上海科學技術出版社，1978），卷一，頁2。書前作者凡例末尾署乾隆十五年（1750）。

⁴¹³ 《醫經原旨》卷六，頁317-318。

⁴¹⁴ 陳守真，《兒科萃精》（1929，收入陸拯主編，《近代中醫珍本集・兒科分冊》〔杭州：浙江科學技術出版社，1993〕），卷一，頁669-670。

⁴¹⁵ 「陽氣赤名玄丹，陰氣黃名黃精。陰陽交、二氣降，精化神結，上應九天，九天之氣則下布丹田，與精合凝，結會命門，要須九過，是為九丹上化下凝，以成於人。一月受氣，二月受靈，三月含變，四月凝精，五月體首具，六月化形，七月神位布，八月九孔明，九月九天氣普，乃有音聲，十月司命勒籍，受命而生。故人稟九天之氣，陰陽之精，名曰九丹，合成人身」。《上清九丹上化胎精中記經》（收入《道藏》第34冊），頁82。

⁴¹⁶ 《無上秘要》（收入《道藏》第25冊），卷五，頁12。據稱《無上秘要》為目前所知最早的道教類書。北周（557-581，都城長安）武帝宇文邕敕纂。

⁴¹⁷ 《太上九丹上化胎精中記》（收入《雲笈七籤》第29卷），頁222c。

系統		文獻及流行度（文獻上出現次數）
7	七日系	決▶元氣論（ ⁴¹⁸ 十月週期）▶敦煌講經文（三十八七日）▶黎居士簡易方論（藏教）2/3 ⁴¹⁸ ▶三元延壽參贊書▶普濟方1/6 ⁴¹⁹ ▶推篷寤語▶說原▶祈嗣真詮2/2▶證治準繩·女科（七日一變）2/4▶胤產全書（七日一變）2/3▶說略2/2▶濟陰綱目2/2（七日一變）▶女科經綸（七日一變）2/2▶張氏醫通2/2（ ⁴²⁰ 1/2帛書系）▶古今圖書集成▶婦科玉尺2/2（七日一變）▶癸巳存稿4/6（～「法護譯」云） ⁴²⁰ ▶癸巳存稿5/6（東醫寶鑑） ⁴²¹ ▶女科輯要（七日一變）2/3【34次】
7a	七日系 醫書 與道書	太玄真一本際經▶元氣論（ ⁴¹⁸ 十月週期）▶黎居士簡易方論2/3▶三元延壽參贊書▶普濟方1/6▶祈嗣真詮2/2▶證治準繩·女科（七日一變）2/4▶胤產全書（七日一變）2/3▶濟陰綱目2/2（七日一變）▶女科經綸（七日一變）2/2▶張氏醫通2/2（ ⁴²⁰ 1/2帛書系）▶古今圖書集成▶婦科玉尺（七日一變）▶女科輯要（七日一變）2/3【14次】
8	千金 方系	備急千金要方（徐之才逐月養胎方）3/3 ⁴²² →太平聖惠方2/4 ⁴²³ ▶衛生家寶產科備要2/2 ⁴²⁴ ▶普濟方6/6 ⁴²⁵ ▶證治準繩·女科4/4 ⁴²⁶ ▶醫學原始1/2（+2/2帛書系） ⁴²⁷ ▶張氏婦科1/2（ ⁴²⁸ 2/2帛書系） ⁴²⁸ ▶女科指要2/2 ⁴²⁹ 【8次】

⁴¹⁸ 《醫方類聚·第十分冊·婦人門十六·簡易方》，頁371-372。

⁴¹⁹ 《普濟方·方脈、運氣、臟腑》卷一，頁1-3。

⁴²⁰ 《癸巳存稿》卷四，「胎」，頁666a。

⁴²¹ 同前註。

⁴²² 《徐之才逐月養胎方》，頁24b：「妊娠一月始胚，二月始膏，三月始胞，四月形體成，五月能動，六月筋骨立，七月毛髮生，八月藏腑具，九月穀氣入胃，十月諸神備，日滿即產矣。宜服滑胎藥，八月即服」。

⁴²³ 《太平聖惠方》卷七六，頁2402。

⁴²⁴ 《衛生家寶產科備要》卷二，頁22b。

⁴²⁵ 《普濟方·婦人》卷三三七，頁541。

⁴²⁶ 《證治準繩·六·女科》卷四，頁292a。

⁴²⁷ 《醫學原始》卷一，頁43-46。

⁴²⁸ 《張氏婦科》，頁74。

⁴²⁹ 《女科指要》卷三，頁1551。

系統	文獻及流行度（文獻上出現次數）
9 千金翼方系	千金翼方 ⁴³⁰ →外臺秘要 ⁴³¹ ▶醫心方（產經云）1/4 ⁴³² ▶太平聖惠方（小兒受氣法）4/4 ⁴³³ ▶聖濟總錄（小兒初受氣法）3/3 ⁴³⁴ ▶聖濟總錄纂要2/2 ⁴³⁵ ▶幼幼新書3/5 ⁴³⁶ ▶全幼心鑑1/2 ⁴³⁷ ▶幼科類萃 ⁴³⁸ ▶古今醫統大全5/5 ⁴³⁹ ▶景岳全書3/5 ⁴⁴⁰ ▶誠書1/2 ⁴⁴¹ ▶醫述2/2 ⁴⁴² 【13次】
10 耆婆五藏論系	I. 小兒衛生總微論方2/2（「一月如珠露」云云） ⁴⁴³ →婦人大全良方2/4 ⁴⁴⁴ ▶洗冤集錄 ⁴⁴⁵ ▶陳素庵婦科補解（補按）2/2 ⁴⁴⁶ ▶普濟方3/6 ⁴⁴⁷ ▶II. 五藏論 ⁴⁴⁸ ▶全幼心鑑2/2 ⁴⁴⁹ ▶槐亭漫錄（時令編）3/3 ⁴⁵⁰ ▶古今醫統大全2/5 ⁴⁵¹ ▶古今醫統大全4/5 ⁴⁵² ▶醫旨緒餘 ⁴⁵³ ▶醫學入門2/1（^2/2帛書系） ⁴⁵⁴ ▶萬病回春 ⁴⁵⁵ ▶宋氏婦科秘書2/3 ⁴⁵⁶ ▶景岳全書2/5 ⁴⁵⁷ ▶景岳全書（小產）5/5 ⁴⁵⁸ ▶

⁴³⁰ 孫思邈，《千金翼方》（682，北京：人民衛生出版社景印，1982），卷一一，頁123a：「凡兒在胎，一月胚，二月胎，三月有血脈，四月形體成，五月能動，六月諸骨具，七月毛髮生，八月藏腑具，九月穀入胃，十月百神備，則生矣」。

⁴³¹ 王燾，《外臺秘要》（752，北京：人民衛生出版社景印，1982），卷三五，頁976b-977a。

⁴³² 《醫心方》卷二二，頁486b。

⁴³³ 《太平聖惠方》卷八二，頁2579。

⁴³⁴ 《聖濟總錄》卷一六七，頁2711。

⁴³⁵ 《聖濟總錄纂要》卷二五，頁514b。

⁴³⁶ 《幼幼新書》卷二，頁16。

⁴³⁷ 寇平，《全幼心鑑》（據明成化四年〔1468〕刊本景印，收入《續修四庫全書·子部·醫家類》第1010冊），卷一，頁13a-b。

⁴³⁸ 王鑾，《幼科類萃》（北京：中醫古籍出版社景印本，1984），卷一，頁1。卷首有嵩渚李濂明嘉靖十三年（1534）序言。

⁴³⁹ 《古今醫統大全》下冊，卷八八，頁843。

⁴⁴⁰ 《景岳全書》卷三八，頁18b。

⁴⁴¹ 談金章，《誠書》（又名《幼科誠書》，北京：中醫古籍出版社，1986），卷一，頁14-16。明崇禎十一年（1638）撰成，有清康熙間及雍正十一年（1733）刊本。

⁴⁴² 《醫述》卷一四，頁905。

⁴⁴³ 《小兒衛生總微論方》卷一，頁2：「又云『一月如珠露，二月若桃花，三月形象成，四月男女分，五月府藏具，六月筋骨全，七月魂生而動左，八月魄長而動右，九月三轉身，十月足而生』。未知其所出」。

⁴⁴⁴ 《婦人大全良方》卷一〇，頁304。

⁴⁴⁵ 宋慈著，楊奉琨校譯，《洗冤集錄》（1247，北京：群眾出版社，1982），卷二，頁33。

系統	文獻及流行度（文獻上出現次數）
10 耆婆五藏論系	<p>誠書2/2⁴⁵⁹►保生碎事⁴⁶⁰►胎產秘書⁴⁶¹►李氏醫鑑1/2（²/2帛書系）⁴⁶²►婦科秘方2/2⁴⁶³►幼幼集成（小產論）2/2⁴⁶⁴►女科旨要⁴⁶⁵►女科切要1/3（²/3帛書系）⁴⁶⁶►女科切要3/3⁴⁶⁷►宜麟策⁴⁶⁸►廣嗣五種備要⁴⁶⁹►產孕集2/2⁴⁷⁰（有變異）►癸巳存稿（宋聖惠方云）3/6⁴⁷¹►胎產指南1/2（²/2帛書系）⁴⁷²►大報父母恩重經⁴⁷³►佛說父母恩重難報經⁴⁷⁴</p> <p>II. 五藏論►心印紺珠經（初出「孫絡」諸論）⁴⁷⁵→幼科發揮⁴⁷⁶►醫門秘旨⁴⁷⁷►圖書編⁴⁷⁸►古今醫鑑2/2⁴⁷⁹►丹臺玉案1/2（²/2帛書系）⁴⁸⁰►兒科萃精2/2⁴⁸¹【合計39次；醫書與道書35次】</p>

⁴⁴⁶ 《陳素庵婦科補解》卷二，頁50-54。

⁴⁴⁷ 《普濟方·婦人》卷三三七，頁533。

⁴⁴⁸ 轉引自金禮蒙等編，浙江省中醫研究所、湖州中醫院校點，《醫方類聚·第一分冊》（北京：人民衛生出版社，1981），頁81。

⁴⁴⁹ 《全幼心鑑》卷一，頁14a。

⁴⁵⁰ 《槐亭漫錄·時令編·胎胞》，頁211b。

⁴⁵¹ 《古今醫統大全》下冊，卷八五，頁760。

⁴⁵² 同前書，下冊，卷八八，頁843。

⁴⁵³ 孫一奎，《醫旨緒餘》（1573，收入《景印文淵閣四庫全書·子部·醫家類》第766冊），卷下，〈洗冤錄驗胎法〉，頁1135。

⁴⁵⁴ 《醫學入門》卷六，頁889-891。

⁴⁵⁵ 龔廷賢，《萬病回春》（北京：人民衛生出版社，1984），卷六，頁349。

⁴⁵⁶ 《宋氏婦科秘書·求嗣門》，頁314。

⁴⁵⁷ 《景岳全書》卷三八，頁18b。

⁴⁵⁸ 同前書，卷三九，頁39b。

⁴⁵⁹ 《誠書》卷一，頁14-16。

⁴⁶⁰ 汪淇輯，《保生碎事》（清雍正年間〔1723-1735〕天德堂刻本，收入《四庫全書存目叢書·子部·醫家類》第52冊），頁458b。

⁴⁶¹ 陳笏庵，《胎產秘書》（清初成書，收入《中醫婦科名著集成》），卷上，「胎形」，頁864。

⁴⁶² 《李氏醫鑑》卷八，頁147a。

⁴⁶³ 《婦科秘方》，頁15-16。

⁴⁶⁴ 《幼幼集成》卷一，頁17。

⁴⁶⁵ 雪巖禪師增廣，《女科旨要》（竹林寺秘本，收入《珍本醫書集成·外科婦科兒科類》第8冊，《胎產新書》），頁183-187。

系統	文獻及流行度（文獻上出現次數）
11	道樞系 道樞（心境篇） ⁴⁸² 【1次】

- ⁴⁶⁶ 《女科切要》卷三，頁25。
- ⁴⁶⁷ 同前書，卷三，頁27-30。
- ⁴⁶⁸ 張景岳（張介賓），《宜麟策》（收入《珍本醫書集成·雜著類》第14冊），頁4-5。
- ⁴⁶⁹ 王實穎，《廣嗣五種備要》（收入劉忠德等主編，《中醫古籍臨症必讀叢書·婦科卷·下》），頁781。
- ⁴⁷⁰ 《產孕集》上篇，頁7-8。
- ⁴⁷¹ 《癸巳存稿》卷四，「胎」，頁665b。《太平聖惠方》沒有這樣的文字；循上下文，這是照鈔《東醫寶鑑》。見《東醫寶鑑》卷一，〈身形·胎孕之始〉，頁72b。
- ⁴⁷² 《胎產指南》卷一，頁8-9。
- ⁴⁷³ 《大報父母恩重經》（《疑經研究》卷端刻本書影，無標點，底本係朝鮮刊本），其末葉牌記：「歲柔兆執徐仲夏開印於花山龍珠寺」。見牧田諦亮，《疑經研究》（京都：京都大學人文科學研究所，1976）。
- ⁴⁷⁴ （題）鳩摩羅什譯，《佛說父母恩重難報經》（上海：上海佛學書局，1992），頁3-5。
- ⁴⁷⁵ 李湯卿，《心印紺珠經》（據明嘉靖二十一年〔1542〕邢址刊本景印，收入《四庫全書存目叢書·子部·醫家類》第43冊），頁526b-527b：「故一月之孕，有白露之稱。二月之胚，有桃花之譬。及其三月，則先生右腎則為男，陰包陽也；先生左腎則為女，陽包陰也；其次腎生脾，脾生肝，肝生肺，肺生心，以生其勝己者，腎屬水，故五臟由是為陰；其次心生小腸，小腸生大腸，大腸生膽，膽生胃，胃生膀胱，膀胱生三焦，以生其己生者；小腸屬火，六腑由是為陽；其次三焦生八脈，八脈生十二經，十二經生十二絡，十二絡生一百八十系絡，系絡生一百八十纏絡，纏絡生三萬四千孫絡，孫絡三百六十五骨節，骨節生三百六十五大穴，大穴生八萬四千毛竅，則耳目口鼻、四肢百骸之身皆備矣。所謂四月形相具，五月筋骨成，六月毛髮生，正謂此也。至七月則遊其魂，而能動左手。八月遊其魄，而能動右手。九月三轉身，十月滿足，母子分解」。
- ⁴⁷⁶ 萬全，《幼科發揮》（北京：人民衛生出版社，1981），卷一，頁1-2。
- ⁴⁷⁷ 張四維，《醫門秘旨》（收入鄭金生主編，《海外回歸中醫善本古籍叢書》第2冊），卷一一，頁230-231。
- ⁴⁷⁸ 章潢，《圖書編》（收入《景印文淵閣四庫全書·子部·類書類》第971冊），卷六八，頁21。章潢，南昌人，有傳記，見張廷玉，《明史》（北京：中華書局，1987），卷二八三，〈儒林〉，頁7293。
- ⁴⁷⁹ 《古今醫鑑》卷一三，幼科，《形氣發微論》，頁343-344。
- ⁴⁸⁰ 《丹臺玉案》卷五，〈婦人科·胎前門〉，葉63a-64b。
- ⁴⁸¹ 《兒科萃精》，頁670。
- ⁴⁸² 曾慥，《道樞》（據正統道藏本景印，上海：上海古籍出版社，1990），卷一四，頁134，述內丹：「於是一月而白液凝，其狀如雪。二月而凝酥結。三月其半合藥，猶如垂珠。四月二物抱持，猶如點血。五月飛騰戀母，其聲嗚咽。六月行至于紫宮，其氣欲絕。七月乘陰受氣，手足拽矣。八月欲成其藏府，含乎凝血。九月點殘朱皮，而長毛髮。十月子母分離，母因子全。其顏變乎白雪，更當溫養之于爐焉」。

系統		文獻及流行度（文獻上出現次數）
12	胎骨經系	佛說父母恩重胎骨經 ⁴⁸³ 【1次】
13	天文書系	明譯天文書 ⁴⁸⁴ →天方性理 ⁴⁸⁵ ►女科秘旨2/2 ⁴⁸⁶ 【3次；醫書與道書1次】
14	四十日系	天方典禮擇要解1/2 ⁴⁸⁷ ►癸巳存稿6/6 ⁴⁸⁸ 【2次】
15	七日周復系	天方典禮擇要解2/2 ⁴⁸⁹ 【1次】
16	西醫系	女科輯要（引《全體新論》）3/3 ⁴⁹⁰ （這一系列以備考，書證不俱錄）

⁴⁸³ 《佛說父母恩重胎骨經》（收入牧田諦亮，《疑經研究》），頁52-53。

⁴⁸⁴ 《明譯天文書》（據明內府刊本景印，收入《涵芬樓秘笈·第三集》〔上海：商務印書館，1917〕），第三類，葉4a-5a。

⁴⁸⁵ 劉智，《天方性理》（1704年前後成書，收入《續修四庫全書·子部·宗教類》第1296冊），卷三，頁72a-84a。

⁴⁸⁶ 《女科秘旨》卷一，頁100：「按回國譯天文書，七曜相照，所屬與前不同，今併載以備參考。初時胎宮極熱，將外膚蒸乾後為胞衣。一月土星照。二月木星照色變紅。三月火星照心肝腦成。四月太陽照身體全成。五月金星照毛髮成。六月水星照舌動口開。七月太陰照此月胎中有力，若是月生，養得長成。八月又土星照土性燥，胎氣動，兒昏沉，是月生，養不長成。九月又水星照熱潤，有力轉動。十月既足，炁全力生」。

⁴⁸⁷ 劉智，《天方典禮擇要解》（1710，收入《續修四庫全書·子部·宗教類》第1295冊），卷一四，頁581a-b：「真主造人物多用四十數以成。如初造人祖之身，調治坯土四十晨，其後男女媾精，四十日而成胎，又四十日而成血，又四十日而成肉，又四十日而形象備；及其生也，四十日而覺言笑，四十月而離母懷、見機智」（後略）。

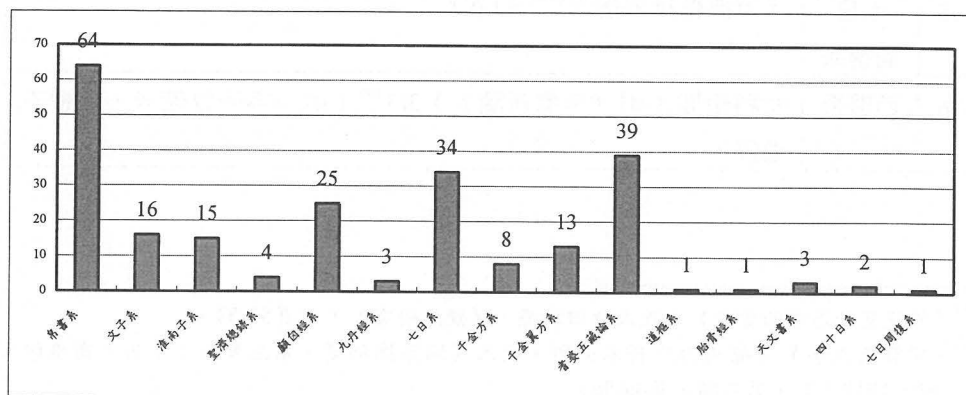
⁴⁸⁸ 《癸巳存稿》卷四，「胎」，頁666a。

⁴⁸⁹ 《天方典禮擇要解》卷一八，頁604b-605a：「大化元功，七日告成（夾註略）；天機迭運，七日來復初日土星運，一日太陽運，二日太陰運，三日火星運，四日水星運，五日木星運，六日金星運，七政宣過，周而復始。人生胚胎，或四什七日而生，或三什七日而生，或多或寡，皆準七日之數四什七日四十箇七日也，三什七日三十箇七日也。人懷胎之期至少是三十箇七日，為二百一十日也，至多是四十箇七日，為二百八十日也，不及少期而產者不生，越多期而產者希異。其或少於四十箇七日，或多於三十箇七日而產者，皆必以七日為增減焉。乾方秘書曰：孕胎之期三零，或月行周天九連半，計二百五十九日，或月行周天十連，計二百七十三日，或月行周天十連有半，計二百八十七日，皆以七日之數加減也。於人壽長短，亦以七數計之。乾方秘書有人壽表，自孕胎至生成壽盡，或長或短，皆以七數增減算之」。

⁴⁹⁰ 《女科輯要》卷上，頁73-74。

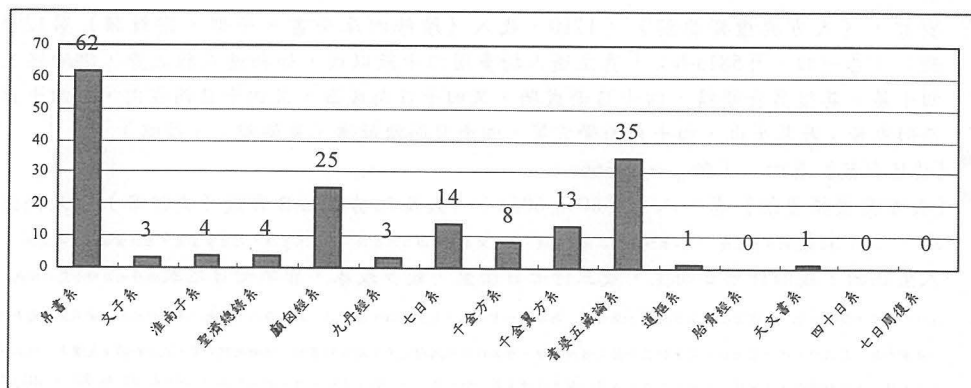
上表顯示支那流行過的胎相說至少十六種，由各書稱引的頻繁程度自多往少排列，前幾種依次是：（一）帛書系，（二）耆婆五藏論系，（三）七日系，（四）顛顛經系，（五）《文子》系，（六）《淮南子》系，（七）《千金翼方》系（比較表一）。

其中五種是西域的：耆婆五藏論系、七日系來自印度，天文書、四十日、七日周復這三說據信出自回回。印度兩種學說在支那妊娠思想佔顯要地位。七日系與七日周復系以七日作為週期，其餘都以一月為週期，這是顯著特點。



比較表一

《文子》系、《淮南子》系和七日系等非醫學非道教的書很多，跟醫學關聯稍遠，今將其排除，僅計醫學與道教書，另作「比較表二」如下。



比較表二

這樣，七日系胎相說的影響力，雖按被各式文獻援引的程度，排為第三位，但如果只就醫學及與之關聯密切的道教文獻加以統計的話，則退為第四位。

就稱引七日系之說書籍的權威程度論，《太玄真一本際經》、《元氣論》、《三元延壽參贊書》在道教領域，《五藏論》、《普濟方》、《證治準繩·六·女科》、《濟陰綱目》、《女科經綸》、《張氏醫通》等在醫學領域，都算是重要且流通廣泛的著作。《祈嗣真詮》則在醫學、道教、民間信仰各方面，影響深切而廣泛。

（二）醫書中引用的方式和脈絡

諸漢文醫書援引妊娠學說時多諸說並舉，而且往往先舉《脈經》、巢元方或徐之才的逐月養胎之論，再舉別的常常思想對立的學說，不加評駁，這種行文令人困惑，似乎是以為互相補充，所以支那作者關於胎相的信念並不專一，而取雜糅的、實用的立場。援引七日系時也是這樣，總跟支那十月系搭配。但從《元氣論》開始，特別是袁黃以降，作者們往往覺得《諸病源候論》或徐之才之說過簡，七日胎相說作補充材料以濟其窮。更且明清以來，似乎有要求詳細化的傾向。如《心印紺珠經》(1542) 卷三敘妊娠是採納耆婆五藏論系，但第三月胎相的描寫，開始詳述經絡生長，前所未有，且不論其是否合乎事實。

（三）學說史方面

在袁黃、王肯堂、武之望七日胎相說是作為補充資料，但《張氏醫通》不同，他是將三十八個七日的胎相跟傳統十月逐月分經養胎論做系統地配合，從支那胎相論史的立場來看，具有特別意義。

試追溯學說形成的歷程。如今漢醫的逐月養胎論，《備急千金要方》所引徐之才之說是完備形式，每月有三部分，依次講胎相、脈養、醫療，前面「二、入支那的制約」引文可以覆按。當初先有漢墓帛書所示逐月胎相描述，如妊娠六月，帛書謂：

六月而金受（授）之，乃始成筋，勞□□□，〔出〕游〔於野，數〕觀走犬馬，必食□□毆（也），未□□□，是胃（謂）變奏（腠）□筋，□□□□。491

⁴⁹¹ 《馬王堆漢墓帛書·第四冊》，頁136。寫於西元一六八年前。

再有脈養之論。張機（仲景，約150-219）《金匱要略方論·婦人妊娠病脈證并治第二十》：

婦人傷胎〔寒〕懷身，腹滿不得小便，從腰以下重，如有水氣狀。懷身七月，太陰當養不養，此心氣實，當刺瀉勞宮及關元，小便微利則愈。^{見五492}

這只是苗頭，到《脈經》發展完備。西晉（265-316）王叔和《脈經》卷九：

婦人懷胎，一月之時，足厥陰脈養。二月足少陽脈養。三月手心主脈養。四月手少陽脈養。五月足太陰脈養。六月足陽明脈養。七月手太陰脈養。八月手陽明脈養。九月足少陰脈養。十月足太陽脈養。諸陰陽各養三十日活兒。手太陽、少陰不養者，下主月水，上為乳汁，活兒養母。懷娠者不可灸刺其經，必墮胎。⁴⁹³

至巢元方將上述「逐月胎相」跟「十二經脈養胎」逐月配合，先胎相、後脈養。仍以六月為例：《諸病源候論》（610）卷四一〈婦人妊娠病諸候、妊娠候〉：

妊娠六月，始受金精，以成其筋。身欲微勞，無得靜處，出遊於野，數觀走犬，及視走馬，宜食鷲鳥猛獸之肉，是謂變腠營筋，以養其爪，以牢其背脊，足陽明養之。足陽明者，胃之脈，主其口目。

六月之時，兒口目皆成，故足陽明養之。足陽明穴，在太衝上二寸是也。⁴⁹⁴

《徐之才逐月養胎方》再增添醫療內容於末尾，於是乎完成。當年最流行的仍屬《諸病源候論》之說。

以此觀之，《張氏醫通》屬於適應詳細化的要求，將印度三十八個七日胎相與支那逐月分經養胎論配合，其首創情形跟《徐之才逐月養胎方》雷同；只是

⁴⁹² 張機，《金匱要略方論》（據明趙開美刻《仲景全書》本景印，北京：人民衛生出版社，1982），卷下，頁52b；陸淵雷（1894-1955），《金匱要略今釋》（北京：人民衛生出版社，1955），卷七，頁436-437；何任主編，《金匱要略校注》（北京：人民衛生出版社，1990），卷下，頁207。校勘、標點依陸氏的研究。《金匱要略校注》的校注者按語（頁208）稱「文中『太陰當養不養』為後世逐月分經養胎法之所本」。

⁴⁹³ 沈炎南主編，《脈經校注》（北京：人民衛生出版社，1991），卷九，頁353-354。校注者按語（頁364）謂：「叔和很重視養胎安胎。逐月分經養胎之說，雖始於《金匱》，然只云『懷身七月，太陰當養不養』。叔和則按月補敘了十月養胎之經脈，並指出不可灸刺當月胎之經，奠定了後世逐月養胎說之基礎。對孕婦胎兒的保健，有著積極的意義」。宋錦秀，〈古典妊娠醫書中的「安胎」、「養胎」與「辟殺」〉，《思與言》35.2(1997)：151-152參考。

⁴⁹⁴ 《諸病源候論校注》下冊，頁1182。

《張氏醫通》的綜合沒有成為新說的根基、發揚光大，致使七日胎相說未成為支那主導性胎相說。究其原因可能是：生不逢時，西醫的擴散使得支那醫學的生態條件迅速改換，舊學枯萎，不再生長。

總的看來，佛教傳播提供包括住胎說這樣前所未有的思想，打破舊有學說的格局，而新進來的學說使支那養胎學說多樣化，且成為舊說的競爭者。但像七日胎相說，終於未成為支那妊娠論中的主流，只作為多種學說中的一種，其原因，如果跟西藏地區的情況比較的話，則因為佛教沒有成為全社會唯一的意識形態和文化，更未壟斷支那政治與社會，所以不會被奉為正宗。同時，支那醫學比較發達，原本跟道家、道教有淵源，理論學說多為道士開創，自然地，其思想方式、世界觀多與佛教不相合。最後，七日週期或許太特殊，不如月週期容易接受，因為像《耆婆五藏論》，雖然也是印度思想，但或許是以月為週期，與支那舊說偶合，就被漢醫學接受，影響力竟僅次於支那傳統固有的帛書系。

第四章 結論

人個體生命的形成、人的生命的根基、人類或某個人出現與死亡，這些事體我們在日常際遇中常生發深刻感觸和大的關切，非僅學究的論題。就胚胎形成，俞正燮曾做探究，取材廣泛、目光邁越華夷。⁴⁹⁵ 本稿只就漢譯佛書的七日住胎論詳加塑述；它在印度的位置、入支那後的變化亦嘗儘力辯明，且搜討其中的一端，即三十八個七日胎相之說在支那流傳衍變的情形。行文多引原著，且注意涉獵西藏、蒙古文獻以為參證，庶幾彰明「佛教思想對支那醫學有深刻廣泛影響」這一事實。直到當前，一般觀感與此相反。

通過佛經翻譯，印度文化對漢醫學有多方面的、深入的影響，這個影響至少表現為兩個圖景：其一，字句直接進入支那文獻，豐富並變改支那成說；其二，某個思想進入漢醫領域，成為漢醫思想的要素，復誘導漢醫學生起一個思想與之對稱，彼此形成鏡像活躍在漢醫中。⁴⁹⁶ 具體檢討影響情形，有許多事要做，但在本稿只探討一個直接明白的事例。具體來說，本稿得到這樣一些結果：

⁴⁹⁵ 《癸巳存稿》卷四，「胎」條，頁665a-666b。

⁴⁹⁶ 例如五不男、五不女這對概念。參看李勤璞，〈醫學與佛教：漢醫五不女思想的形成〉，發表於中央研究院歷史語言研究所主辦，「疾病的歷史」研討會（臺北：中央研究院歷史語言研究所，2000年6月16-18日）。

（一）給出七日住胎論的，特別是其中支那常忽略的「中有」的完整敘述。並由比較指出胚胎生長的動力即「風」（藏文 *rlung*；蒙古文 *kei*）的方面，以及四大之說跟支那的五行、六精全然不同的性質。

（二）找出多部漢籍，它們以不同方式和程度接納三十八個七日胎相說，這些書是支那道教、佛教或者醫學等知識領域重要著作，思想有代表性。至於支那接受七日住胎說的方式，多數是摘引文句，但後來的《祈嗣真詮》、《證治準繩》與《張氏醫通》則把它跟支那之說融貫起來，以說明妊娠原理，顯然它越加被認可；但這時西洋醫學傳來，漢醫學的生態環境變了，導致沒有發展的機會。事實上，七日胎相說在漢醫學與道教上是僅備一說而已，並不是唯一的；但在西醫以外約十五種妊娠論當中，七日住胎說流行程度排第三或第四位（它在佛教文獻上的徵引次數本稿並未悉數列入），又連續行時一千五百年，所以在支那，仍是重要的妊娠論。

（三）進入支那的三十八個七日胎相說，表現為羅列諸胎相，失去原來的動力方面，筆者以為這是支那舊有逐月胎相說的制約使然。支那舊有胎相說不光沒有動力，也沒有中有或識這樣的胚胎主體，人的生死完全是氣聚氣散，可謂自然論或偶然論的「沒有主體的生成論」。這一點對照西藏、蒙古醫學，可謂差別鉅大，這種生命觀或許影響到支那人的歷史意識、文明進程和人生規劃，故稿中倍加強調。

（四）七日胎相說在印度屬於佛學，即佛教五明之學中的「內明」；不是印度古典醫學，即不是佛教五明中的「醫方明」。漢文作者對此概念常懷混亂，李經緯主編的書誤解尤甚。

（五）看起來，七日胎相說大概不是印度佛教開頭就有的，早期佛教（依阿含部佛書）是講八月、九月住胎滿足，跟當時婆羅門所信奉者一致；三十八個七日可能是大乘佛教發展出來的學說，而究竟如何，就成為引人入勝的問題。

（六）為理解七日胎相說在漢醫學的影響，對近代以前支那流行過的胎相論（當時漢文常稱「胎形」）作初步文獻調查和分類，得知至少有十六種。這對把握支那胎形思想的全局是項預備工作。

（本文於民國九十四年八月十八日通過刊登）

後記

謹以此文紀念 王俊中仁兄 (1967.12.06-2002.04.17)。

這篇小稿花了逾十年光景。杜贊奇先生 (Prasenjit Duara) 曾賜寄 C. Vogel 書導論複印件 (1995)，使勤璞得窺見藏譯印度醫書在印度古典醫學中的位置；杜正勝先生賜寄其論著抽印本 (1998)，對研究印中醫學關係給很大激勵；王俊中先生生前多次由臺北複印寄贈日本有關書文 (1999-2000)。邢滔滔（北京大學）、扎西次仁（西藏大學生物組，1991）、來國龍（Guolong Lai, 美國）、劉穎（拉薩市師範學校）、上田貴子（大阪外國語大學博士後期課程，2000）、何培齊（中國文化大學史學研究所博士班，2003）、范旭倫（大連圖書館，2003）等多位先生亦曾先後惠贈書文。遼寧省圖書館王清原、劉冰等多位同仁給予持久的幫助（1996年以來）。《中央研究院歷史語言研究所集刊》不具名審查者周詳深切的審查書令人敬佩，本稿依之盡力修訂，且加擴充，成如今的樣子。仍應有錯漏及思慮未周之處，則因作者見聞不廣、能力未逮。二〇〇五年十月十九日，Mukden。

引用書目

按：對於藏文、蒙古文書籍，在書名等的拉丁字轉寫後邊，附上取自各該書漢文版權頁的作者名、書名等的漢譯名稱。這些譯名不一定都允當，或與本稿譯法齟齬，但便利讀者查核。

一、傳統文獻

- 《小兒衛生總微論方》（1156，別名《保幼大全》），北京：人民衛生出版社，1990。
- 《北京圖書館古籍善本叢刊》，北京：書目文獻出版社景印，1988。
- 《四庫全書存目叢書》，濟南：齊魯書社，1995。
- 《周易》，十三經注疏本。
- 《宜麟策續編》，收入《珍本醫書集成·雜著類》，第14冊。
- 《明譯天文書》，據明內府刊本景印，收入《涵芬樓秘笈·第三集》，上海：商務印書館，1917。
- 《珍本醫書集成》，上海：上海科學技術出版社，1986。
- 《徐之才逐月養胎方》，收入孫思邈，《備急千金要方》，據江戶醫學影宋刊本景印，北京：人民衛生出版社，1994，卷二，養胎第三。
- 《張氏婦科》，收入《婦科秘書八種》，北京：中醫古籍出版社，1988。
- 《淮南子》，高誘注，收入《諸子集成》，上海：中華書局1949年以後某年刊本，第7冊。
- 《莊子》，郭象注，陸德明音義，據浙江書局本景印，上海：上海古籍出版社，1990。
- 《景印文淵閣四庫全書》，臺北：臺灣商務印書館，1986。
- 《黃帝內經太素》，北京：人民衛生出版社點校本，1965。
- 《黃帝內經太素》，楊上善撰注，據蕭延平校刊木刻本景印，北京：人民衛生出版社，1956。
- 《說文解字詁林》，丁福保編纂，北京：中華書局景印本，1988。
- 《續修四庫全書》，上海：上海古籍出版社景印，2002。
- 《顓頊經》，收入《景印文淵閣四庫全書·子部·醫家類》，第738冊。
- 丁光迪主編，《諸病源候論校注》，北京：人民衛生出版社，1992，下冊。

- 牛兵占主編，《中醫婦科名著集成》，北京：華夏出版社，1997。
- 王大綸，《嬰童類萃》(1622)，北京：人民衛生出版社，1983。
- 王先謙，《釋名疏證補》，上海：上海古籍出版社景印，1984。
- 王宏翰，《醫學原始》，據清康熙三十一年（1692）原刊本景印，上海：上海科學技術出版社，1989。
- 王肯堂，《胤產全書》，明張受孔刻喬山堂刊本，收入《續修四庫全書·子部·醫家類》，第1007冊。
- 王肯堂，《論語義府》，據明刻本景印，收入《四庫全書存目叢書·經部》，第161冊。
- 王肯堂，《證治準繩·六·女科》，據明萬曆末年（1607）初刻本景印，上海：上海科學技術出版社，1995。
- 王肯堂，《鬱岡齋筆塵》，北平：國立北平圖書館景印，1930；又收入《四庫全書存目叢書·子部·雜家類》，第107冊。
- 王筠，《說文句讀》，轉引自《說文解字詁林》，第5冊。
- 王實穎，《廣嗣五種備要》，收入劉忠德等主編，《中醫古籍臨症必讀叢書·婦科卷·下》，長沙：湖南科學技術出版社，1996。
- 王燾，《外臺秘要》(752)，北京：人民衛生出版社景印，1982。
- 王懷隱等，《太平聖惠方》，北京：人民衛生出版社，1982。
- 王鑾，《幼科類萃》，北京：中醫古籍出版社景印本，1984。
- 永瑤，《四庫全書總目》，北京：中華書局景印，1983。
- 朱瑞章，《衛生家寶產科備要》，收入《續修四庫全書·子部·醫家類》，第1007冊。
- 朱櫛，《普濟方·方脈、運氣、臟腑》，北京：人民衛生出版社，1982。
- 朱櫛，《普濟方·婦人》，北京：人民衛生出版社，1983。
- 朱駿聲，《說文通訓定聲》(1833)，北京：中華書局景印，1984。
- 朱鶴齡，《贈尙寶少卿袁公傳》，見氏著，《愚菴小集》，收入《景印文淵閣四庫全書·集部·別集類》，第1319冊。
- 何任主編，《金匱要略校注》，北京：人民衛生出版社，1990。
- 何松庵、浦天球，《女科正宗》(1664)，收入《中醫婦科名著集成》。
- 何時希，《妊娠識要》，上海：學林出版社，1985。
- 吳自牧，《夢梁錄》，收入孟元老等著，《東京夢華錄（外四種）》。
- 吳道源，《女科切要》，北京：中醫古籍出版社，1993。
- 吳謙等，《醫宗金鑑》，北京：人民衛生出版社，1982。
- 宋林皋，《宋氏婦科秘書》(1612)，收入《中醫婦科名著集成》。
- 宋慈，《洗冤集錄》(1247)，楊奉琨校譯，北京：群眾出版社，1982。

宋濂，《元史》，北京：中華書局，1976。

宋徽宗敕編，程林刪定，《聖濟總錄纂要》，收入《景印文淵閣四庫全書·子部·醫家類》，第739冊。

李文來，《李氏醫鑑》，清康熙三十五年（1696）家刻本，收入《四庫全書存目叢書·子部·醫家類》，第52冊。

李世達，〈刻曆法新書序〉，見袁黃，《曆法新書》卷端，收入《北京圖書館古籍善本叢刊·子部·叢書類》，第80冊，《了凡雜著》。

李昉等，《太平御覽》，北京：中華書局景印，1985。

李湯卿，《心印紺珠經》，據明嘉靖二十一年（1542）邢址刊本景印，收入《四庫全書存目叢書·子部·醫家類》，第43冊。

李梴，《醫學入門》，鄧必隆等校注，南昌：江西科學技術出版社，1988。

李豫亨，《推篷寤語》，明隆慶五年（1571）李氏思敬堂刻本，收入《四庫全書存目叢書·子部·雜家類》，第85冊。

杜道堅，《文子續義》，上海：上海古籍出版社景印本，1991。

沈炎南主編，《脈經校注》，北京：人民衛生出版社，1991。

沈金鰲，《婦科玉尺》，清乾隆刻沈氏尊生書本，有乾隆三十九年（1774）作者自序，收入《續修四庫全書·子部·醫家類》，第1008冊。

沈堯封，《女科輯要》，收入沈堯封、閻純璽，《女科輯要·胎產心法》，北京：人民衛生出版社，1988。

沈濤，《說文古本考》，轉引自《說文解字詁林》，第5冊。

汪淇輯，《保生碎事》，清雍正年間（1723-1735）天德堂刻本，收入《四庫全書存目叢書·子部·醫家類》，第52冊。

阮元，《經籍纂詁》（1799），成都：成都古籍書店景印，1982。

孟元老，《東京夢華錄》（1147），收入孟元老等著，《東京夢華錄（外四種）》。

孟元老等著，《東京夢華錄（外四種）》，上海：古典文學出版社，1957。

林珮琴，《類證治裁》，清咸豐元年（1851）初刊本，北京：人民衛生出版社，1988。

武之望原輯，《濟陰綱目》，汪淇箋釋，雍正年間天德堂刻本，收入《四庫全書存目叢書·子部·醫家類》，第52冊。

金禮蒙等編，《醫方類聚·第一分冊》，浙江省中醫研究所、湖州中醫院校點，北京：人民衛生出版社，1981。

金禮蒙等編，《醫方類聚·第九分冊》，浙江省中醫研究所、湖州中醫院校點，北京：人民衛生出版社，1983。

- 金禮蒙等編，《醫方類聚·第十分冊》(1445)，浙江省中醫研究所、湖州中醫院校點，北京：人民衛生出版社，1982。
- 俞正燮，《癸巳存稿》，據清道光二十八年（1848）連筠篲叢書本景印，收入《續修四庫全書·子部·雜家類》，第1159冊。
- 段玉裁，《說文解字段注》，據世界書局1936年本景印，成都：成都古籍書店，1990。
- 咎殷，《經效產寶》(852)，收入《續修四庫全書·子部·醫家類》，第1006冊。
- 倪鳳賓，《產寶》，收入《珍本醫書集成·外科婦科兒科類》，第8冊。
- 孫一奎，《醫旨緒餘》(1573)，收入《景印文淵閣四庫全書·子部·醫家類》，第766冊。
- 孫文胤，《丹臺玉案》，屠壽徵校正，游必遠、江春國全閱，據刻本景印，上海：上海科學技術出版社，1984。
- 孫志宏，《簡明醫彙》，明崇禎二年（1629）初刊本，北京：人民衛生出版社，1984。
- 孫思邈，《千金翼方》(682)，北京：人民衛生出版社景印，1982。
- 孫思邈，《備急千金要方》，據江戶醫學影宋刊本景印，北京：人民衛生出版社，1994。
- 徐大椿，《女科指要》，收入《徐大椿醫書全集》，北京：人民衛生出版社，1988。
- 徐春甫，《古今醫統大全》，北京：人民衛生出版社，1991。
- 徐楷，《說文繫傳》，轉引自《說文解字詁林》，第5冊。
- 桂馥，《說文解字義證》，轉引自《說文解字詁林》，第5冊。
- 袁黃，《祈嗣真詮》，明萬曆三十三年（1605）建陽余氏刻本，收入《北京圖書館古籍善本叢刊·子部·叢書類》，第80冊，《了凡雜著》。
- 袁黃，《詩外別傳》，收入《北京圖書館古籍善本叢刊·子部·叢書類》，第80冊，《了凡雜著》。
- 馬王堆漢墓帛書整理小組，《馬王堆漢墓帛書·第四冊》，北京：文物出版社，1985。
- 寇平，《全幼心鑑》，據明成化四年（1468）刊本景印，收入《續修四庫全書·子部·醫家類》，第1010冊。
- 張三錫，《醫學六要》，明萬曆刻、崇禎十七年（1644）張維藩等修補，白下青照堂印本，收入《四庫全書存目叢書·子部·醫家類》，第46冊。
- 張介賓（張景岳），《景岳全書》(1624)，收入《景印文淵閣四庫全書·子部·醫家類》，第778冊。

- 張四維，《醫門秘旨》，收入鄭金生主編，《海外回歸中醫善本古籍叢書》，北京：人民衛生出版社，2002，第2冊。
- 張廷玉，《明史》，北京：中華書局，1987。
- 張景岳（張介賓），《宜麟策》，收入《珍本醫書集成·雜著類》，第14冊。
- 張機，《金匱要略方論》，據明趙開美刻《仲景全書》本景印，北京：人民衛生出版社，1982。
- 張璐，《張氏醫通》，上海：上海科學技術出版社，1990。
- 張曜孫，《產孕集》，收入《珍本醫書集成·外科婦科兒科類》，第8冊。
- 許浚等，《東醫寶鑑》，據明萬曆四十一年（1613）朝鮮刻本景印，北京：人民衛生出版社，1982。
- 郭霽春主編，《黃帝內經素問校注》，北京：人民衛生出版社，1995。
- 陳全之，《蓬窗日錄》，上海：上海書店景印，1985。
- 陳守真，《兒科萃精》（1929），收入陸拯主編，《近代中醫珍本集·兒科分冊》，杭州：浙江科學技術出版社，1993。
- 陳自明，《婦人大全良方》，余瀛鰲等點校，北京：人民衛生出版社，1992。
- 陳言，《三因極一病症方論》，北京：人民衛生出版社，1983。簡稱《三因方》。
- 陳佳園，《婦科秘方》，收入《婦科秘書八種》，北京：中醫古籍出版社，1988。
- 陳秉鈞，《女科秘訣大全》（1906），收入《中醫婦科名著集成》。
- 陳修園，《婦科要旨》，余育元校注，俞慎初等審閱，福州：福建科學技術出版社，1982。
- 陳素庵，《陳素庵婦科補解》，陳文昭補解，上海中醫學會婦科學會文獻組整理，上海：上海科學技術出版社，1983。
- 陳笏庵，《胎產秘書》，清初成書，收入《中醫婦科名著集成》。
- 陳復正，《幼幼集成》，上海：上海科學技術出版社，1978。
- 陳夢雷等編，《古今圖書集成醫部全錄·婦科》，北京：人民衛生出版社，1995。
- 陳夢雷等編，《古今圖書集成醫部全錄·總論及其他》，北京：人民衛生出版社，1983。
- 陳諫，《蓋齋醫要》，收入《海外回歸中醫善本古籍叢書》，第2冊。
- 雪巖禪師增廣，《女科旨要》，竹林寺秘本，收入《珍本醫書集成·外科婦科兒科類》，第8冊，《胎產新書》。
- 章潢，《圖書編》，收入《景印文淵閣四庫全書·子部·類書類》，第971冊。

- 單南山，《胎產指南》，收入《中國醫學大成第九集·婦科類》，上海：大東書局，1936。
- 曾世榮，《新刊演山省翁活幼口議》，日本文政三年（1820）抄本，收入《續修四庫全書·子部·醫家類》，第1009冊。
- 程杏軒，《醫述》（1829），合肥：安徽科學技術出版社，1983。
- 鈕樹玉，《說文解字校錄》，轉引自《說文解字詁林》，第5冊。
- 馮夢禎，〈壽了凡先生七十序〉，見氏著，《快雪堂集》，收入《四庫全書存目叢書·集部》，第164冊。
- 黃征、張海泉，《敦煌變文校注》，北京：中華書局，1997。
- 萬全，《幼科發揮》，北京：人民衛生出版社，1981。
- 萬全，《萬氏家傳廣嗣紀要》，武漢：湖北科學技術出版社，1986。
- 葉衡隱，《女科指南》，收入劉忠德等主編，《中醫古籍臨症必讀叢書·婦科卷·下》，長沙：湖南科學技術出版社，1996。
- 虞搏，《新編醫學正傳》，明萬曆六年（1578）刻本，收入《四庫全書存目叢書·子部·醫家類》，第42冊。
- 翟灝，《通俗編》，收入《叢書集成新編》，臺北：新文豐出版公司編輯影印，1985，第39冊，辭書類。
- 趙台鼎，《脈望》，明萬曆刻寶顏堂祕笈本，收入《四庫全書存目叢書·子部·雜家類》，第86冊。
- 趙佶著，《聖濟經》，吳昉注，北京：人民衛生出版社，1990。
- 趙佶編，《聖濟總錄》，北京：人民衛生出版社，1982。
- 趙翼，《陔餘叢考》，上海：商務印書館，1958。
- 齊仲甫，《女科百問》，據清乾隆元年（1735）聚錦堂刊本景印，上海：上海古籍書店，1983。
- 齊仲甫，《產寶雜錄》，明崇禎刻本，收入《續修四庫全書·子部·醫家類》，第1007冊。
- 劉昉撰集，陳履端編訂，《幼幼新書》，據明萬曆十四年（1586）刻本景印，北京：中醫古籍出版社，1981；又收入《續修四庫全書·子部·醫家類》，第1008-1009冊。
- 劉智，《天方典禮擇要解》（1710），收入《續修四庫全書·子部·宗教類》，第1295冊。
- 劉智，《天方性理》，收入《續修四庫全書·子部·宗教類》，第1296冊。
- 慧遠，〈答桓太尉書〉，收入《四部備要·子部·弘明集》，卷一二。
- 談金章，《誠書》（又名《幼科誠書》），北京：中醫古籍出版社，1986。

輪應禪師纂，《女科秘旨》，竹林寺秘本，收入《珍本醫書集成·外科婦科兒科類》，第8冊，《胎產新書》。

黎民壽，《黎居士簡易方論》（通稱《簡易方》），收入金禮蒙，《醫方類聚》。

盧若騰，《島居隨錄》，收入《筆記小說大觀》，據上海進步書局本景印，揚州：廣陵古籍刻印社，1984，第6冊。

穆希文，《說原》，萬曆丙戌（1586）夏仲自序，收入《四庫全書存目叢書·子部·雜家類》，第107冊。

蕭子良，《淨住子淨行法門》，收入《四部備要·子部·廣弘明集》，卷三二。

蕭子良，《竟陵王集》，收入張溥編，《漢魏六朝百三名家集》，光緒十八年善化藍田章氏重刊本。

蕭壘，《女科經綸》，清乾隆四十六年（1781）刊本，收入《續修四庫全書·子部·醫家類》，第1007冊。

錢坫學，《說文解字斟詮》，轉引自《說文解字詁林》，第5冊。

閻純璽，《胎產心法》，收入《女科輯要·胎產心法》。

薛雪，《醫經原旨》（1754），據刻本景印，上海：上海中醫學院出版社，1992。

嚴章福，《說文校議議》，轉引自《說文解字詁林》，第5冊。

嚴堯猷，《槐亭漫錄》，書前有明嘉靖甲辰年（二十三年，1544）自序，收入《四庫存目叢書·子部·雜家類》，第87冊。

顧起元，《說略》，有萬曆癸丑（四十一年，1613）自序，收入《景印文淵閣四庫全書·子部·類書類》，第964冊。

龔廷賢，《萬病回春》，北京：人民衛生出版社，1984。

龔廷賢，《壽世保元》，北京：中國中醫藥出版社，1993。

龔信纂輯，龔廷賢續編，《古今醫鑑》，王立等校注，南昌：江西科學技術出版社，1990。

丹波康賴，《醫心方》，北京：人民衛生出版社景印本，1993。

二、傳統文獻（佛、道）

《九守》，收入《雲笈七籤》，第91卷。

《上清九丹上化胎精中記經》，收入《道藏》，第34冊。

《大方等大集經》，曇無讖譯，收入《大正藏》，第13卷。

《大正新修大藏經》，東京：大正一切經刊行會，1924-1932。簡稱《大正藏》。

《大般涅槃經》，曇無讖譯，據磧砂藏本景印，上海：上海古籍出版社，1991。

- 《大報父母恩重經》，見《疑經研究》卷端刻本書影，無標點，底本係朝鮮刊本，收入牧田諦亮，《疑經研究》，京都：京都大學人文科學研究所，1976。
- 《大智度論》，鳩摩羅什譯，收入《大正藏》，第25卷。
- 《大寶積經》，收入《大正藏》，第11卷。
- 《中阿含經》，據磧砂藏本景印，上海：上海古籍出版社，1995。
- 《中陰經》，竺佛念譯，收入《大正藏》，第12卷。
- 《元氣論》，收入《雲笈七籤》，第56卷。
- 《內觀經》，收入《雲笈七籤》，第29卷。
- 《分別功德論》，失譯人名附後漢錄，收入《大正藏》，第25卷。
- 《太上九丹上化胎精中記》，收入《雲笈七籤》，第29卷。
- 《太上老君內觀經》，收入《雲笈七籤》，第17卷。
- 《太上老君內觀經》，收入《道藏》，第11冊。
- 《太上說六甲直符保胎護命妙經》，收入《道藏》，第1冊。
- 《幻真先生服內氣訣法》，收入《雲笈七籤》，第60卷。
- 《正法念處經》，瞿曇般若流支譯，收入《大正藏》，第17卷。
- 《因緣經》，收入《雲笈七籤》，第29卷。
- 《佛說五王經》，收入《大正藏》，第14卷。簡稱《五王經》。
- 《佛說父母恩重胎骨經》，收入牧田諦亮，《疑經研究》。
- 《佛說父母恩重難報經》，（題）鳩摩羅什譯，上海：上海佛學書局，1992。
- 《佛說法印經》，宋·施護譯，收入《大正藏》，第2卷。
- 《佛說胞胎經》，竺法護譯，收入《大正藏》，第11卷。
- 《佛說聖法印經》，收入《大正藏》，第2卷。
- 《佛說灌頂經》，收入《大正藏》，第21卷。
- 《長阿含經》，據磧砂藏本景印，上海：上海古籍出版社，1995。
- 《阿毘達磨俱舍論》，玄奘譯，收入《大正藏》，第29卷。
- 《阿毘達磨順正理論》，玄奘譯，收入《大正藏》，第29卷。
- 《阿毘達磨藏顯宗論》，玄奘譯，收入《大正藏》，第29卷。
- 《胎息根旨要訣》，收入《雲笈七籤》，第58卷。
- 《迦葉仙人說醫女人經》，法賢譯，收入《大正藏》，第16卷。
- 《修行道地經》，竺法護譯，收入《大正藏》，第15卷。
- 《根本說一切有部毘奈耶雜事》，義淨譯，收入《大正藏》，第24卷。
- 《無上祕要》，收入《道藏》，第25冊。
- 《雲笈七籤》，張君房編，據明正統道藏本景印，北京：書目文獻出版社，1995。

《瑜伽師地論》，玄奘譯，收入《大正藏》，第30卷。

《解脫道論》，僧伽婆羅譯，收入《大正藏》，第32卷。

《道地經》，安世高譯，收入《大正藏》，第15卷。

《道藏》，北京：文物出版社、上海書店、天津古籍出版社景印正統道藏本，1988。

《達磨大師住世留形內真妙用訣》，收入《雲笈七籤》，第59卷。

《增壹阿含經》，據磧砂藏本景印，上海：上海古籍出版社，1995。

王肯堂，《因明入正理論集解》，收入藏經書院，《〔大日本〕續藏經》，上海：涵芬樓景印，1924，第431冊。

王肯堂，《成唯識論證義》，收入《〔大日本〕續藏經》，第404冊。

玄奘，《甄正論》，收入《大正藏》，第52卷。

希麟，《續一切經音義》，收入《大正藏》，第54卷。

李師政，《法門名義集》，收入《大正藏》，第54卷。

李鵬飛，《三元延壽參贊書（外四種）》，據明正統道藏本景印，上海：上海古籍出版社，1990。

李鵬飛，《三元延壽參贊書》，收入商務印書館編，《道藏》，據明正統道藏本景印，上海：涵芬樓，1924，第574冊。

婆藪槃豆造，《阿毘達磨俱舍釋論》，真諦譯，收入《大正藏》，第29卷。

曾慥，《道樞》，據正統道藏本景印，上海：上海古籍出版社，1990。

湛然，《止觀輔行傳弘決》，收入《大正藏》，第46卷。

道世，《法苑珠林》，收入《大正藏》，第53卷。

道世，《諸經要集》，收入《大正藏》，第54卷。

道宣，《統略淨住子淨行法門序》，收入《四部備要》，上海：中華書局，1936，子部，《廣弘明集》，卷三二。

道宣，《續高僧傳》，收入《大正藏》，第50卷。

僧祐，《出三藏記集》，北京：中華書局，1995。

僧祐，《弘明集》，收入《四部備要·子部》。

慧琳，《一切經音義》，收入《大正藏》，第54卷。

贊寧，《宋高僧傳》，范祥雍點校，北京：中華書局，1987。

寶唱，《經律異相》，收入《大正藏》，第53卷。

三、傳統文獻（蒙、藏文）

Namjil erkilegsen nairayulba, *Mongyol Anayaqu Uqayan-u Songyuday Jokiya-un Tekübüri*, BegeJing: Ündüsüten-ün keblel-ün qoriya, 1990.（那木吉拉主編，《蒙醫經典著作選編》，北京：民族出版社，1990）

- Bcom-ldan Vdas-ma Shes-rab-kyi Rol-tu Phyin-pavi Snying-bo Bzhugs-so*, 收入 *Rgyun-vdon Bstod-smon Phyogs-bsgrigs Bsam-don Lhun-grub Ces-bya-ba Bzhugs-so*, Zi-ling: Mtsho-sngon mi-rigs dpe-skrun khang, 1989. (《心經》，收入《頌詞彙編》，西寧：青海民族出版社，1989)
- Btsun-pa Tshul-khrims Rin-chen, *Bod-kyi Rig-gnas Lngavi Rnam-gzhag*, Pe-cin: Mi-rigs dpe-skrun khang, 1981. (尊巴·崔稱仁青，《五明概論》，北京：民族出版社，1981)
- Danadasa, *Vphags-pa yul pha-havi Sman-pa da-na-da-savi sman-bcos*, 收入西藏大藏經研究會，《影印北京版西藏大藏經》，東京—京都：西藏大藏經研究會，1957，第 148 冊，No. 5880. (陀那陀沙，《陀那陀沙醫方論》)
- Dznya-na-dha-ri, *Bshad-rgyud Vgrel-pa Vbum-nag Gsal-sgron*, Pe-cin: Mi-rigs dpe-skrun khang, 1998. (迦那達羅，《「四部醫典·釋續部」注疏·除暗明燈》，北京：民族出版社，1998)
- G-yu-thog Yon-tan Mgon-po, *Bdud-rtsi Snying-po Yan-lag Brgyad-pa Gsang-ba Man-ngag-gi Rgyud Ces-bya-ba Bzhugs-so*, Zi-ling: Bod-ljongs mi-dmangs dpe-skrun khang, 1992. (玉多·雲登貢布，《四部醫典》，西寧：西藏人民出版社，1992。簡稱《四部醫典（藏）》。)
- Hwa-shang Ma-hwa-ya-na dang Bai-ro-tsa-na-s bsgyur-pa, Rdo-rje Rgyal-pos bsgrigs-pa, *Sman-dpyad Zla-bavi Rgyal-po*, Pe-cin: Mi-rigs dpe-skrun khang, 1985. (和尚馬哈亞那、畢如札那翻譯，《月王藥診》，多吉傑博編，北京：民族出版社，1985，第一分。簡稱《月王藥診（一）》。)
- Klu-sgrub (Nāgārjuna), *Vphags-pa rtso-bavi mdsod sman chen-povi rim-pa*, 收入《影印北京版西藏大藏經》，第 148 冊，No. 5878. (龍樹，《根本藏論大醫方次第》)
- Kun-mkhyen Vjigs-med Dbang-po, *Co-nevi Bstan-vgyur Dkar-chag*, Lan-kruvo: Kan-suvu mi-rigs dpe-skrun khang, 1986. (久美旺布，《卓尼丹珠爾目錄》[1773]，蘭州：甘肅民族出版社，1986)
- Kun-phan bdud-rtsi byin, *Tshangs-pavi rig-byed rgya-mtshovi yan-lag vdsin-pa gyo-ba-can shes-bya-ba*, 收入《影印北京版西藏大藏經》，第 148 冊，No. 5881. (普利授藥，《婆羅門吠陀中支節推拿法》)
- Mig vbyed mthong-ba don-ldan, 收入《影印北京版西藏大藏經》，第 148 冊，No. 5883. (大醫師，《啓目不空見法》)

- Nyi-ma Bsrung-pa (Ravigupta), *Sman-dpyad gces-pa grub-pa shes-bya-ba*, 收入《影印北京版西藏大藏經》，第 148 冊，No. 5877。（《藥方珍笈》）
- Pha-khol, *Yan-lag Brgyad-pavi Snying-po Bsdus-pa*, 收入 Rdo-rje Rgyal-pos bdam-bsgrigs byas-ba, *Gso-ba Rig-pavi Rtsa-vgrel Bdam-bsgrigs* (1) (2) (3) (4), Pe-cin: Mi-rigs dpe-skrun khang, 1989-1996, 之 (1)。（父役，《八分心要略》，收入多吉傑博選編，《醫藥學選編》，北京：民族出版社，1989-1996，第 1 冊）
- Pha-khol, *Yan-lag Brgyad-pavi Snying-po Zhes-bya-bavi Sman-dpyad-kyi Bshad-pa*, 收入 Rdo-rje Rgyal-pos bdam-bsgrigs byas-ba, *Gso-ba Rig-pavi Rtsa-vgrel Bdam-bsgrigs* (1) (2)。（父役，《八分心要醫方解》，收入多吉傑博選編，《醫藥學選編》，第 1-2 冊。簡稱 RANG-VGREL，《自注》。）
- Raghunātha, *Vphags yul dbus vgyur ma-thu-ravi rgyal-rigs-kyi sman-pa ra-ghu-nā-thavi gdams-pa*, 收入《影印北京版西藏大藏經》，第 148 冊，No. 5882。（囉估那他，《囉估那他教授摩偷羅王族醫方論》）
- Rdo-rje Rgyal-pos bdam-bsgrigs byas-ba, *Gso-ba Rig-pavi Rtsa-vgrel Bdam-bsgrigs* (1) (2) (3) (4), Pe-cin: Mi-rigs dpe-skrun khang, 1989-1996.（多吉傑博選編，《醫藥學選編》，北京：民族出版社，1989-1996，第 1-4 冊）
- Rje Tsong-kha-pa, *Byang-chub Lam-rim Che-ba Bzhugs-so*, Zi-ling: Mtsho-sngon mi-rigs dpe-skrun khang, 1985.（宗喀巴，《菩提道次第廣論》，西寧：青海民族出版社，1985。簡稱《菩提道次第廣論（藏）》。）
- Rnal-vbyor *Spyod-pavi Sa*, 收入《影印北京版西藏大藏經》，第 109 冊，No. 5536。（《瑜伽行地》。勘同漢譯本《瑜伽師地論》。）
- Sde-srid Sangs-rgyas Rgya-mtsho, *Bai-dūra Sngon-po*, Zi-ling: Bod-ljongs mi-dmangs dpe-skrun khang, 1982.（德斯·桑杰甲措，《蘭〔藍〕琉璃》，西寧：西藏人民出版社，1982）
- Sde-srid Sangs-rgyas Rgya-mtsho, *Gso-rig Sman-gyi Khog-vbugs*, Lan-kruvo: Kansuvu mi-rigs dpe-skrun khang, 1982.（第司·桑吉嘉措，《藏醫史》〔1703〕，蘭州：甘肅民族出版社，1982）
- Shā-li-ho-tras brtsams, Rin-chen Bzang-pos bsgyur, *Rtavi Tshe-yi Rig-byed*, Lha-sa: Bod-ljongs mi-dmangs dpe-skrun khang, 1987.（夏里霍查著，仁欽桑布譯，《相馬與醫馬明鑑》〔直譯：馬壽命論略〕，拉薩：西藏人民出版社，1987）

- Skyem-pa Tshe-dbang, *Rgyud-bzhivi Rnam-bshad*, Zi-ling: Mtsho-sngon mi-rigs dpe-skrun khang, 2000.（金巴才旺，《四部醫典詳解》，西寧：青海民族出版社，2000）
- Tā-ra-nā-tha, *Rgya-gar Chos-vbyung*, Khrin-tu: Si-khrun mi-rigs dpe-skrun khang, 1994.（打熱那塔，《印度佛教史》，成都：四川民族出版社，1994）
- Tshangs-sras Bshad-pavi rdo-rje (Brahmaputra Hasavajra), *Tshevi rig-byed mthav-dag-gi snying-po bsdu-s-pa*, 收入《影印北京版西藏大藏經》，第148冊，No. 5879。（《壽明心要略》）
- Tshul-khrims Rin-chen, *Bstan-vgyur Dkar-chag*, Lha-sa: Bod-ljongs mi-dmangs dpe-skrun khang, 1985.（崔成仁欽，《丹珠爾目錄》〔1743〕，拉薩：西藏人民出版社，1985。簡稱德格版《丹珠爾目錄》。）
- Vphags-pa Dkon-mchog Brtsegs-pa Chen-po, Levu bcu bzhi, 收入 Karma Vphrin-las bsdu-sgrig-pa, *Lus-khams Nyi-mavi Gnyen-po*, Lha-sa: Bod-ljongs mi-dmangs dpe-skrun khang, 1988.（西藏文《大寶積經》第十四會，法成譯，收入嘎瑪赤烈整理，《甘珠爾所載之醫藥部分》，拉薩：西藏人民出版社，1988。簡稱《第十四會（藏）》。）
- Vphags-pa Dkon-mchog Brtsegs-pa Chen-po, Levu bcu gsum, 收入 Karma Vphrin-las bsdu-sgrig-pa, *Lus-khams Nyi-mavi Gnyen-po*.（西藏文《大寶積經》第十三會前半，法成譯，收入嘎瑪赤烈整理，《甘珠爾所載之醫藥部分》。簡稱《第十三會（藏）》。）
- Zla-ba Mngon-par Dgav-ba, *Sman-dpyad Yan-lag Brgyad-pavi Snying-povi Rnam-par Vgrel-pavi Tshig-gi Don-gyi ZLA-ZER Zhes-bya-ba Bzhugs-so*, 收入 Rdo-rje Rgyal-pos bdam-bsgrigs byas-ba, *Gso-ba Rig-pavi Rtsa-vgrel Bdam-bsgrigs* (3) (4)（月喜，《八分心要釋詞義月明論》，收入多吉傑博選編，《醫藥學選編》，第3-4冊）
- Zur-mkhar-pa Blo-gros Rgyal-po, *Rgyud-bzhivi Vgrel-pa Mes-povi Zhal-lung* (stod-cha), Zi-ling: Krung-govi bod-kyi shes-rig dpe-skrun khang, 1989.（宿喀·洛迫杰波，《四部醫典注疏》，西寧：中國藏學出版社，1989，上冊）
- 西藏大藏經研究會，《影印北京版西藏大藏經》，東京—京都：西藏大藏經研究會，1957。

四、近人論著

不具名作者

- 1987 〈收錄典籍解題〉，收入《大藏經索引》，據臺北鉛印本景印，邗江：吉林文史出版社，第1冊，阿含部，卷首。

巴·吉格木德等

- 1996 〈《醫經八支》的初步研究〉，《中華醫史雜誌》26.1：39-42。

王邦維

- 1995 《南海寄歸內法傳校注》，北京：中華書局。

卡斯蒂格略尼著，北京醫科大學醫史教研室譯

- 1947 《世界醫學史》，北京：商務印書館，1986。

布萊赫施密特著，陳養正等譯

- 1987 《人的生命之始》，北京：科學出版社。

伊光瑞主編

- 1993 《內蒙古醫學史》，北京：中醫古籍出版社。

任繼愈主編

- 1991 《道藏提要》，北京：中國社會科學出版社。

成令忠主編

- 1995 《組織學與胚胎學》，北京：人民衛生出版社。

何澄一編

- 1932 《故宮所藏觀海堂書目》，北平：國立北平故宮博物院圖書館。

呂澂

- 1924 〈雜阿含經刊定記〉，收入《呂澂佛學論著選集》，濟南：齊魯書社，1991，頁1-29。

- 1979 《印度佛學源流略講》，上海：上海人民出版社。

- 1991a 〈西藏佛學原論〉，收入《呂澂佛學論著選集》，頁454-584。

- 1991b 〈解脫道論分別定品講要〉，收入《呂澂佛學論著選集》，頁1042-1067。

宋錦秀

- 1997 〈古典妊娠醫書中的「安胎」、「養胎」與「辟殺」〉，《思與言》35.2：133-185。

李永年譯

- 1983 《四部醫典》，北京：人民衛生出版社。

李幸玲

- 1997 〈格義新探〉，《中國學術年刊》（臺北）18：127-157。

李建民

1994 〈馬王堆漢墓帛書「禹藏埋胞圖」箋證〉，《中央研究院歷史語言研究所集刊》65.4：725-832。

2000 〈《明譯天文書》的妊娠思想〉，《大陸雜誌》100.3：1-4。

李貞德

2004 〈《醫心方》論「婦人諸病所由」及其相關問題〉，《清華學報》34.2：479-511。

李勤璞

1995 〈藏醫妊娠學說的來源〉，《中華醫史雜誌》25.4：233-237。

1997 〈《耆婆五藏論》妊娠學說的源流〉，《中華醫史雜誌》27.3：170-175。

1998 〈《耆婆五藏論》研究——印中醫學關係的一個考察〉，《文史》（北京）45：85-94。

2000 〈醫學與佛教：漢醫五不女思想的形成〉，發表於中央研究院歷史語言研究所主辦，「疾病的歷史」研討會，臺北：中央研究院歷史語言研究所，2000年6月16-18日。

2005 〈民眾信仰與國家建構：關於黑禿阿喇的七大廟〉，《歐亞學刊·第五輯》，北京：中華書局，頁63-104。

李經緯主編

1999 《中外醫學交流史》，長沙：湖南教育出版社。

杜正勝

1993 〈形體、精氣與魂魄：中國傳統對「人」認識的形成〉，收入黃應貴主編，《人觀、意義與社會》，臺北：中央研究院民族學研究所，頁27-88。

1995 〈作為社會史的醫療史〉，《新史學》6.1：113-153。

1997 〈醫療、社會與文化——另類醫療史的思考〉，《新史學》8.4：143-171。

宗喀巴大師造，法尊法師譯

1991 《菩提道次第廣論》，莆田：廣化寺佛經流通處景印臺灣鉛印本。

林威玟

2001 《「雲笈七籤」文獻學研究》，臺北：私立輔仁大學宗教學系碩士論文。

邵紅

1970 《敦煌石室講經文研究》，臺北：國立臺灣大學文學院。

李勤璞

金毓黻

- 1993 《靜晤室日記》，江蘇邗江：遼瀋書社。

胡適

- 1986 《四十自述》，收入曹伯言選編，《胡適自傳》，合肥：黃山書社，頁5-79。

范行準

- 1962 〈述現存永樂大典中的醫書〉，收入《中華文史論叢·第二輯》，上海：中華書局，頁245-266。

孫景風譯

- 1994 《中有教授聽聞解脫密法》，上海：佛學書局。

徐梵澄譯

- 1984 《五十奧義書》，北京：中國社會科學出版社。

桑德 (Gsang bdab)

- 1996 〈略論古印度梵語文化對藏族傳統文化的影響〉，收入陳慶英主編，《藏族歷史宗教研究·第一輯》，北京：中國藏學出版社，頁201-233。

高丙辰

- 1992 〈緬懷著名藏學家多吉傑博先生〉，《中國西藏》1992.4：42-44。

梁啟超

- 1936 《佛學研究十八篇》，北京：中華書局景印，1989。

莊樹藩主編

- 1990 《中華古文獻大辭典·醫藥卷》，長春：吉林文史出版社。

許明銀

- 2001 〈寧瑪派版《死者之書》的死後世界〉，《輔仁宗教研究》2001.3：119-132。

陳邦賢

- 1937 《中國醫學史》，北京：商務印書館景印，1998。

陳明

- 2004 〈「十月成胎」與「七日一變」——印度胎相學說的分類及其對我國的影響〉，《國學研究·第十三卷》，北京：北京大學出版社，頁167-216。

陳寅恪

- 1932 〈蓮花色尼出家因緣跋〉，收入氏著，《寒柳堂集》，上海：上海古籍出版社，1982，頁151-156。

- 1934 〈四聲三問〉，收入《金明館叢稿初編》，上海：上海古籍出版社，1980，頁328-341。
- 1982 〈論再生緣〉，收入氏著，《寒柳堂集》，頁1-96。
- 陸淵雷
- 1955 《金匱要略今釋》，北京：人民衛生出版社。
- 琪格其圖主編
- 2002 《現代蒙醫學》，瀋陽：遼寧民族出版社。
- 馮德強主編
- 2001 《傣族醫藥研究（檔哈雅龍）》，北京：民族出版社。
- 萬毅
- 1998 〈敦煌道教文獻《本際經》錄文及解說〉，收入陳鼓應主編，《道家文化研究·第十三輯》，北京：三聯書店，頁367-484。
- 2002 〈道教《本際經》的造作及其異名與續成流行的關係〉，收入任劍濤主編，《論衡叢刊·第二輯》，成都：巴蜀書社，頁275-302。
- 廖育群、傅芳、鄭金生編寫
- 1998 《中國科學技術史·醫學卷》，北京：科學出版社。
- 趙璞珊
- 1997 《中國古代醫學》，北京：中華書局。
- 劉岩
- 1993 《南傳佛教與傣族文化》，昆明：雲南民族出版社。
- 錢文忠
- 1990 〈試論馬鳴《佛本行經》〉，《中國社會科學》1990.1：135-146。
- 羅元愷
- 1980 〈中國婦產科學術發展概況〉，收入《羅元愷醫著選》，廣州：廣東人民出版社，頁116-144。
- 羅世方
- 1990 《梵語課本》，北京：商務印書館。
- 羅振玉
- 1930 《本朝學術源流概略》，大連：中日文化協會。
- 覺音造，葉均譯
- 1995 《清淨道論》，北京：中國佛教文化研究所。
- P. クトムビア (P. Kutumbiah, 1892-?) 著，幡井勉、坂本守正譯
- 1980 《古代インド醫學》，東京：出版科學總合研究所。
- 二本柳賢司
- 1994 《佛教醫學概要》，京都：法藏館。

李勤璞

大地原誠玄譯稿

- 1979 《古典インド醫學綱要書 スシュルタ本集》(*Sushruta Samhita*)，
京都：臨川書店景印。

小笠原宣秀

- 1939 〈南齊佛教と蕭子良〉，《支那佛教史學》3.2：63-79。

中野義照譯

- 1922 〈ガルバ・ウパニシャット（胎に關する奧義）〉，收入世界文庫
刊行會編，《ウパニシャット全書・第四冊》，東京：世界文庫刊
行會，頁91-96。

吉元昭治

- 1982 〈道教與中國醫學〉，收入福井康順等，《道教・第二卷》，上
海：上海古籍出版社，1992。

光嶺督

- 1992 〈シツキムのルムテツク大僧院の醫藥教育〉，《國士館大學教養
論集》35：1-10。

坂内榮夫

- 1998 〈『元氣論』考——その内丹思想を中心に——〉，《岐阜大學教
育學部研究報告（人文科學）》46.2：239-248。

岩本篤志

- 1998 〈北齊政權の成立と「南士」徐之才〉，《東洋學報》80.1：27-
59。

金岡照光

- 1983 〈關於太玄真一本際經抄本〉，收入福井康順等，《道教・第三
卷》，上海：上海古籍出版社，1992。

牧田諦亮

- 1976 《疑經研究》，京都：京都大學人文科學研究所。

荻原雲來編纂，辻直四郎協力

- 1979 《漢譯對照梵和大辭典》，東京：講談社增補改訂版。

麥谷邦夫

- 2002 〈真父母考——道教における真父母の概念と孝をめぐって
——〉，收入氏編，《中國中世社會と宗教》，京都：道氣社，頁
19-38。

福井文雅

- 1991 《中國思想研究と現代》，東京：隆文館。

福永勝美

1972 《佛教醫學詳說》，東京：雄山閣。

榎本文雄

1984 〈阿含經典の成立〉，《東洋學術研究》23.1：93-108。

榊亮三郎編

1981 《梵藏漢和四譯對校翻譯名義集》，東京：國書刊行會。

羅振玉著，松崎鶴雄譯注

1931 《清朝學術源流概略》，大連：中日文化協會。

Vogel, C.

1965 *Vāgbhaṭa's Aṣṭāṅgahṛdayasaṃhitā*. Wiesbaden: Deutsche Morgenländische Gesellschaft.

五、近人論著（日譯巴利文佛經）

高楠博士功績記念會纂譯

1935a *Mahā-nidāna Suttanta*（大緣經），收入《南傳大藏經》，東京：大藏出版株式會社，第七卷・長部經典二，第15號。

1935b *Mahā-taṇhāsaḥkhaya Sutta*（愛盡大經），收入《南傳大藏經・第九卷・中部經典一》，第38號。

1936 *Sampasādanīya Suttanta*（自歡喜經），收入《南傳大藏經・第八卷・長部經典三》，第28號。

1938 *Assalāyana Sutta*（阿攝毖經），收入《南傳大藏經・第十一卷上・中部經典三》，第93號。

六、近人論著（蒙、藏文）

Temür nairayulba（特・特木熱編）

1991 *Anayaqu Uqayan-u Mongyol Modon Bar-un Sudur Bičilge, BegeJing: Ündüsüten-ün keblel-ün qoriy-a.*（《蒙醫醫古文》，北京：民族出版社）（勤璞按書名直譯：蒙古醫學經籍木刻本的字體）

Mgon-po Dbang-rgyal（貢保旺杰）

1988 *Chos-kyi Rnam-grangs*, Khrin-tu: Si-khron mi-rigs dpe-skrun khang.（《藏文縮略語詞典》，成都：四川民族出版社）

Skal-bzang Vphrin-las（格桑陳來）

1997 *Bod-kyi Gso-rig Byung-vphel-gyi Lo-rgyus*, Pe-cin: Krung-govi bod-kyi shes-rig dpe-skrun khang.（《藏族醫學史》，北京：中國藏學出版社）

India's Theory on Seven Day Embryo Formation and Its Manifestation in Chinese Medicine

Qin-pu Li

Lu Xun Academy of Fine Arts, Mukden (Shenyang)

This paper elaborates on the thought of the seven day embryo formation theory found in the Chinese version of Buddhist books. This theory holds that seven days constitute a cycle and that 38 such cycles is the period needed to form a fetus. The thought is set in the background of Indian classical medicine and is confined to Buddhism. It differs greatly from "Gso-ba Rig-pa" (醫方明) which believes that a month constitutes a cycle and that nine months is the period needed to form a fetus. After referring to the classics of Āgama, I discovered that the theory of embryo formation found in "Gso-ba Rig-pa" is generally similar to that of Āgama, from which we may deduce that the seven day embryo formation theory is derived from Mahāyāna Buddhism and is not found in original Buddhism.

It was generally believed that the theory mentioned above exerted no influence on Chinese medicine. In this paper, I list a variety of books on Taoism, medicine, popular literature, and miscellaneous writers to prove that the theory on seven day embryo formation, originating from the Chinese version of Buddhist books, is mentioned and has come to be recognized. After its entry into the Chinese domain of thought, some noteworthy aspects of the theory on seven day embryo formation displayed in terms of thought is as follows: the "las-kyi rlung" (業風) through which the embryo demonstrates its dynamism is neglected, and the process of 38 seven days of embryo formation has developed into a mechanical listing of separate seven day embryo formations. This theory thus resembles established Chinese theories on pregnancy such as Xu Zhicai's Prescriptions on Pregnancy. It is believed that at the beginning of embryonic development, the embryo does not have subjectivity, (reincarnation) and therefore pregnancy becomes a process of aimless growth and development without subjectivity. This theory has been influenced by established Chinese theories on pregnancy.

This paper falls into the category of research and discussion on ideological History and Philology. It employs a large amount of data and numerous methods of comparison, including comparisons between Chinese and Tibetan literature, China and India, and “Gso-ba Rig-pa” and Buddhist medicine, all of which may contribute to research on this subject.

Keywords: embryo formation, las-kyi rlung, Chinese medicine, Buddhism, Tibetan-Mongolian medicine